



Unser Billstedt • Horn Billbrook • Mümmelmansberg

Ausgabe 2013 / 14



Ambulante Pflege

Billstedter Hauptstraße 34-36

22111 HAMBURG

Tel.: 040-73 1065-0

Fax. 040-73 1065-66

www.medicur24.de

E-Mail: billstedt@medicur24.de

Mensch *bleiben*

Seit mehr als 20 Jahren hilft und unterstützt medicur professionell pflegebedürftige Menschen. Der Leitgedanke von medicur ist bis heute unverändert: „Mensch bleiben“ in jeder Phase des Lebens.

medicur hat ein motiviertes, hochqualifiziertes Pflegeteam, das rund um die Uhr für Sie im Einsatz ist - 365 Tage im Jahr.

Das zeichnet uns aus:

Häusliche Krankenpflege in allen Hamburger Stadtteilen

- **Spezielle Pflege bei MS und anderen neurologischen Erkrankungen**
- **Außerklinische Beatmungs- und Intensivpflege**
- **Wohngemeinschaft für an Demenz erkrankte Menschen**
- **Familienpflege und Betreuungsleistungen**
- **24 Stunden Bereitschaftsdienst**
- **Unterstützung bei Spaziergängen, Arztbesuchen und beim Einkauf durch Alltagsbegleiter**

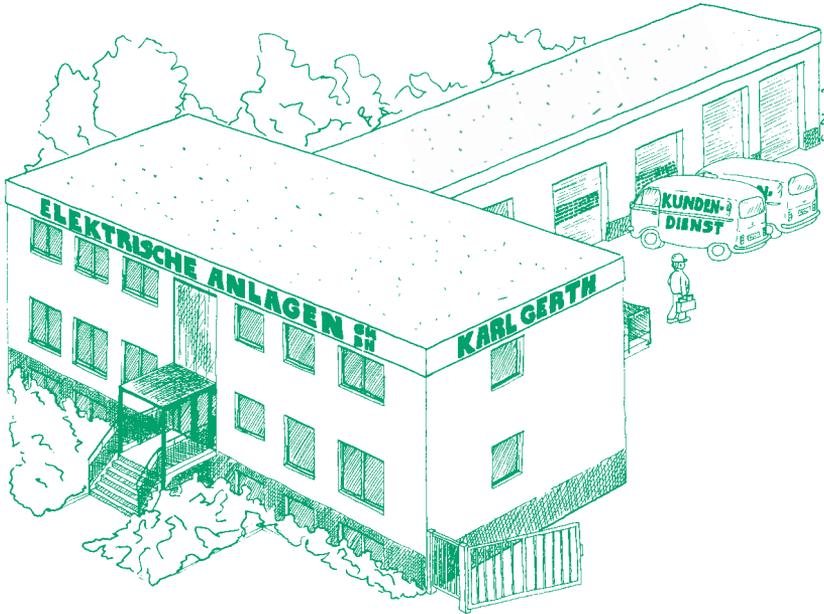
VERTRAGSPARTNER ALLER KASSEN UND BEHÖRDEN

MITGLIED IM bpa



Unser Billstedt

	Seite		Seite
Ärzte	47-56	Öffentliche Rechtsauskunft	12
Agentur für Arbeit	18	Polizeikommissariat 42	20
Amtsgerichte	18	Recyclinghöfe	18
Ausländerangelegenheiten	8	Regionalausschuss Billstedt	6
Bezirksamt Hamburg-Mitte	12-13	Regionalbeauftragter	6
Bezirksversammlung	12	Regionales Bildungs- und	
Büchereien	19+20	Beratungszentrum	28
Bürgernahe Beamte	20	Schularztstellen	12
Caritative		Schulen	26+28
Einrichtungen	41+42, 44-46	Schwimmbäder	25
Fachämter	13-18	Seniorenberatung	37
Feuerwehr	22	Senioren-Einrichtungen	38
Finanzämter	18+19	Sozialabteilung	8
Freizeiteinrichtungen	24-26	Sozialraummanagement	13+16
Friedhöfe	41	Spielhäuser	24
Gesundheit	15	Spielplätze	25
Grundsicherungsabteilung	8+18	Sporthallen u. Sportplätze	26
Häuser der Jugend	24	Sportvereine	33-35
Hospiz	44	Stadt- und	
Impressum	31	Landschaftsplanung	16
Job-Center	10	Stadtteil-Treffs	25
Jugendamt	10	Standesamt	16
Jugend- und		Stiftswohnungen, Wohn- u.	
Familienhilfe	12-13	Pflegeheime	38
Kindergärten/		Technisches Hilfswerk	22
-Tagesheime	22+23	Tierärzte	55-56
Kirchengemeinden	38-41	Verbraucherschutz	16
Kleiderkammern	46	Vereine	32-36
Krankenkassen	56	Volkshochschule (VHS)	32
Kundenzentrum Billstedt	8	Wichtige Rufnummern	56-58
Management des		Wirtschaftsförderung	18
öffentlichen Raumes	15	Wochenmärkte	58
Mütterberatungsstellen	10	Wohngeld	8
Naturschutzangelegenheiten	15	Zahnärzte	54-55
Notdienste	56-58		



Elektro-Anlagen **KARL GERTH**



- Hausinstallation
- Industrie-Anlagen
- e-Warmwasser-Geräte
- Blitzschutz-Anlagen
- Antennen, SAT-Anlagen
- Datennetzwerke
- TK-Anlagen

Wir haben alles, was ein Elektriker braucht, am Lager!
Sonderwünsche werden umgehend zu Ihrer vollen
Zufriedenheit erfüllt.



**Genießen
und sparen** –
warmes Wasser
mit **Elektro-
Geräten**

Bergmannring 6 · 22119 Hamburg
Tel. 655 00 41 - 42 · Fax 655 00 44
www.elektro-karl-gerth.de
E-Mail: info@elektro-karl-gerth.de

Branchen

	Seite		Seite
Apotheken	51, 60	Logopädie	51
Autohaus	27	Orthopädische Schuhe	54
Bestattungsinstitute	39+43	Parteien	7+9
Drucksachen	27	Pflegedienste	2+51
Eiscafé	29	Pflegeeinrichtungen	21+46
Elektrotechnische Anlagen	4	Praxisklinik	49
Fahrschule	9	Rechtsanwälte	31
Friseur	27	Restaurants	7
Fusspflege	37+46	Sanitärtechnik	27+29
Gästehaus	17	Senioren-Centren	15
Gartenpflege	27	Steuerberater	19+29
Glaserei	29	Theaterkasse	27
Grabmale	43	Versicherung	13
Immobilien	11+59	Wohnungsunternehmen	21
Krankengymnastik	51	Wohnungsbaugenossensch.	17

Inserenten

	Seite		Seite
A. Müller & Sohn Sanitärtechnik	29	Praxisklinik Mümmelmannsberg	49
AWO Hamburg	15	QuadroPlan Immobilien	59
Basler Versicherung	13	Reinhard Friseur	27
Berendes u. Dölle RAe	31	Renate Rauf, Amb. Pflegedienst	51
Bündnis 90/Die Grünen	9	Ring Apotheke	51
Fahrschule Wenck	9	Rütz Autohaus	27
Fusspflege Bohnsack	37+45	SAGA / GWG	21
Gästehaus Sonnek	17	Schröter, Grabmale	43
GBI Bestattungsinstitut	39	Schulenburg Bestattungen	43
Gerth Elektro-Anlagen	4	Sonnek-Immobilien	11
Hansa Baugenossenschaft	17	SPD	7
Haus Weinberg, Altenpflegeheim	46	Steuerberater Bernhard Knap	29
Ihlenfeld Bestattungsinstitut	43	Steuerbüro Günter Kahra	19
KGS Rechtsanwälte	31	Studio-Verlag	27
Kiesewetter Krankengymnastik	51	Theaterkasse Billstedt	27
Kiesewetter, Logopädie	51	Theel Schuhtechnik	54
Ludewig, Glaserei	29	Veneto, Eis-Café	29
medicur Ambulante Pflege	2	Walters Markt-Apotheke	60
NPG Moorfl. Gartenpflege	27	Wegner Sanitärtechnik	27
Pflegen und Wohnen	21		



VERKAUF – BERATUNG – IMMOBILIENGUTACHTEN
SONNEK-IMMOBILIEN GMBH ▶ SCHAUEN SIE AUF SEITE 11 ▶

Region Billstedt

Regionalbeauftragter Billstedt: Rüdiger Elwart
Ruediger.Elwart@hamburg-mitte.hamburg.de
Klosterwall 8, 20095 Hamburg 42854-3303, Fax. 42854-2961

Regionalausschuss Billstedt

(zuständig für Billstedt inkl. Mümmelmannsberg, sowie Billbrook)

Mitglieder:

Vorsitzende: Hildegard Jürgens (SPD)

Stellv. Vorsitzende: Martina Hamester

SPD-Sprecherin: Kerstin Gröhn

CDU-Sprecher: Robin Yalcin

Grüne-Sprecher: Murat Gözay

DIE LINKE-Sprecherin: Renate Hercher-Reis

FDP-Sprecher: Bernd Ohde

Piraten-Sprecher: Michael Büker

Ausschussmitglieder:

SPD: Inge Blötz, Kerstin Gröhn, Martina Hamester, Hildegard Jürgens,

Renate Mittelstedt-Fischer, Frank Ramlow, Timo Stiriz

Ständige Vertreter: Lisa Krog, Thaddäus Zoltkowski

CDU: Carsten Rohde, Robin Yalcin

Ständige Vertreter: Doris Pacholski, Stefan Wiggers

GRÜNE: Heike Dahlgaard, Murat Gözay

Ständige Vertreter: Arif Yükselöglu

DIE LINKE: Renate Hercher-Reis, Wolfgang Strauß

Ständiger Vertreter: Uwe Böhm

FDP: Bernd Ohde

Ständige Vertreterin: Astrid Siercke

Piraten: Michael Büker

Ständiger Vertreter: N.N.

Interner Service Gremienbetreuung Billstedt

Als Geschäftsstelle für den Regionalausschuss u. seinem Unterausschuss führt die Gremienbetreuung Ausschusssitzungen und die Bearbeitung der Anträge u. Anfragen der Ausschussmitglieder durch.

Klosterwall 8, 20095 Hamburg 42854-2806, Fax -2895

Auskünfte über den Sitz und die Zuständigkeit von hamburgischen Behörden sind

- je nach Besetzung - erhältlich über das Call-Center des

Hamburg - Service..... 42828-0 bzw. 115



Ihre Bezirksabgeordneten Kerstin Gröhn,
Martina Hamster und Frank Ramlow

Ihre Bürgerschaftsabgeordneten
Hildegard Jürgens u. Philipp-Sebastian Kühn

Billstedt / Mümmelmannsberg: Grün und zentral

Wir wollen den Öjendorfer Park familienfreundlich halten und den Stadtteilzentren von Billstedt und Mümmelmannsberg zu noch mehr Leben verhelfen.

■ **Teilen Sie Ihre Ideen und Anregungen mit uns!**

SPD Bezirksfraktion Hamburg-Mitte

Kurt-Schumacher-Allee 10, 20097 Hamburg, Telefon 040-24 90 20
E-Mail: buero@spdfraktion-hamburg-mitte.de



Hamburgs Herz.

www.spdfraktion-hamburg-mitte.de

ein Klangstrolch - ein Pate
es fehlen noch 700 Paten- wie viel schafft Billstedt?

Foto: Kirsten Haarmann



Jedem Kind Musik
Werden Sie Klangstrolch-Pate!

Unterstützen Sie das Projekt Klangstrolche und ermöglichen Sie Kindern jeglicher Herkunft eine möglichst frühe musikalische Förderung.

WWW.WIR.KLANGSTROLCHE.DE



Kultur Palast
Hamburg

Stiftung Kultur Palast Hamburg
Öjendorfer Weg 30a, 22119 Hamburg
Tel.: 040 - 822 45 68 0

Ausländerangelegenheiten

Ersterteilung und Verlängerung von Aufenthaltstiteln für EU-Bürger und Nicht-EU-Bürger, Ausstellung und Verlängerung von Reiseausweisen, Auflagenänderungen, Übertragung vom alten in den neuen Pass, Visaverlängerungen, Zustimmung zur Ausübung von Beschäftigungen und Erwerbstätigkeiten.

Öjendorfer Weg 9 (1. OG), 22111 HH 42854 -7455, Fax 42854 -7360
Auslaenderangelegenheiten-Billstedt@hamburg-mitte.hamburg.de
Mo. 8 - 16 Uhr, Di. 8 - 13 Uhr, Mi. geschl., Do. 8 - 16 Uhr, Fr. geschl.

Kundenzentrum Billstedt

An-, Um- und Abmeldungen nach dem Meldegesetz;
Melderegisterauskünfte; Anschriftenänderungen im Kfz-Schein; Melde-, Haushalts-, Ledigkeitsbescheinigungen; Personalausweise, Reisepässe und Kinderreisepässe; Verlustanzeigen der Personaldokumente; Amtliche Beglaubigungen von Unterschriften und Kopien; Anträge auf Führungszeugnisse; Untersuchungsberechtigungsscheine nach dem Jugendarbeitsschutzgesetz; Fund- und Verlustsachen; Verpflichtungserklärungen; Führerscheintausch; Verkauf von Jahresfischereimarken; Verlängerung von Schwerbehindertenausweisen; Sitzplatzausweise für Schwerbehinderte für öffentliche Verkehrsmittel.

Im Rahmen der Allzuständigkeit können alle genannten Anliegen (Ausnahme Verpflichtungserklärungen) auch in jeder anderen hamburgischen Einwohnerdienststelle erledigt werden.

Öjendorfer Weg 9, 22111 Hamburg

Kundenzentrum: 42854-7269,-7511, Fax: 42854-7572

Informationsschalter: 42854-7267/-7268

KundenzentrumBillstedt@hamburg-mitte.hamburg.de

Mo. 8 – 16 Uhr, Di. 7 - 13 Uhr, Mi. geschl., Do. 8 – 18 Uhr, Fr. 8 - 13 Uhr.

Grundsicherungs- und Sozialabteilung Billstedt

Öjendorfer Weg 9, 22111 Hamburg 42854-7568, Fax -7390

Sozialhilfeangelegenheiten

Leistungen nach dem SGB XII, Hilfe z. Lebensunterhalt, Grundsicherung, Eingliederungshilfen für behinderte Menschen, Hilfe zur Pflege, Hilfe zur Weiterführung des Haushalts, Blindengeld und -hilfe, Leistungen nach dem AsylbLG. SozialabteilungBillstedt@hamburg-mitte.hamburg.de
Mo. + Do. 8 -12 Uhr, ansonsten nach Vereinbarung.

Wohngeldangelegenheiten

Fachamt Grundsicherung und Soziales
Kurt-Schumacher-Allee 4, 20097 Hamburg
Wohngeld@hamburg-mitte.hamburg.de
Mo. + Do. 8.30 – 12.30 Uhr

Fahrschule *Wenck GmbH*

AZWV zertifiziert durch
CertEuropa

Unsere Erfahrung für Ihren Erfolg



Zertifizierte Ausbildungs-Qualität:

2-Rad • PKW (auch Automatik u. Anhänger) • LKW (C1 + C/CE) • Bus

13 x Theorie-Unterricht die Woche (vormittags und abends)

EXPRESS-Kurse (Theorie): Jeder 1. Montag & Ferienkurse

(PKW: 7 Vormittage - Motorrad: 5 Vormittage)

Billstedter Hauptstr. 69 • 22111 Hamburg • Tel.: 040-732 32 11 • info@fahrschule-wenck.de • www.fahrschule-wenck.de

www.alt-b.eu

ALT: B

Akademie Logistik Transport & Beruf

AZWV zertifiziert durch



Die moderne und praxisorientierte Ausbildung für das Verkehrswesen



Ausbildung zum

- Fahrlehrer / Fahrlehrerin
 - Busfahrer / Busfahrerin
 - TRUCKER/EU-Berufskraftfahrer
 - Express- / Kurierfahrer
 - Verkehrsleiter / Fach- u. Sachkunde IHK
Güter- und Personenverkehr
- Fragen Sie nach Fördermöglichkeiten und unseren Terminen



Wir sind Partner der Arbeitsagentur  Unsere Ausbildungen sind über Bildungsgutschein förderfähig.

Billstedter Hauptstr. 69 • 22111 Hamburg • Tel.: 040-732 32 11 • info@alt-b.eu

GRÜNE-FRAKTION MITTE - FÜR SIE VOR ORT IN BILLSTEDT



Michael Osterburg
Fraktionsvorsitzender



Heike Dahlgaard
Regionalausschuss



Murat Gözay
Bezirksabgeordneter



GRÜNE-Fraktion Mitte
Burchardstr. 21
20095 Hamburg

Telefon: 040-30 39 31 62
fraktion@gruene-mitte.com

Mehr Infos zu unserer Arbeit finden Sie
unter www.gruene-mitte.com

Zahlstelle

Die Zahlstelle leistet Auszahlungen für die Grundsicherungs- und Sozialabteilung. Der Verkauf von Gebührenmarken erfolgt am Kassenautomaten des Kundenzentrums.

Mo-Do. 9-12.30 Uhr, Fr. geschlossen

SozialabteilungBillstedt@hamburg-mitte.hamburg.de

Öjendorfer Weg 9 (Anbau), 22111 Hamburg 42854-7533, Fax -7390

Mo.- Do. 9 - 12.30 Uhr, Fr. geschlossen

Management des öffentlichen Raumes

Sondernutzungen

Rotenbrückenweg 26, 22113 Hamburg . . . 42854-7247, Fax 42790-1711

christel.rassmann-kaden@hamburg-mitte.hamburg.de

Servicezeiten nur nach Vereinbarung

Jobcenter team.arbeit.hamburg,

Standorte Billstedt / Mümmelmansberg

Billstedt -

Billstedter Hauptstraße 44-48, 22111 Hamburg . 63857-222, Fax 63857-120

jobcenter-team-arbeit-hamburg.Billstedter-Hauptstrasse@jobcenter-ge.de

Mo., Di., Do. und Fr. 8-12 Uhr,

sowie Do. 15.30-17.00 Uhr nur für Berufstätige und nach Vereinbarung.

Mümmelmansberg

Feiningerstr. 14, 22115 Hamburg 53056-300, Fax 53056-299

jobcenter-team-arbeit-hamburg.Feiningerstrasse@jobcenter-ge.de

Mo., Di., Do. 8.00-12.00 Uhr, sowie Do. 15.30-17.00 Uhr nur für

Berufstätige und nach Vereinbarung.

Jugendamt – Allgemeiner Sozialer Dienst

Für die Bereiche Billstedt, Horn, Billbrook und Mümmelmansberg:

Beratung und Hilfe für Familien u. Alleinerziehende mit minderjährigen Kindern/ Jugendlichen in erzieherischen, wirtschaftlichen und gesundheitlichen Fragen. Sprechstunden der Sozialarbeiter finden bürgernah in der Region Billstedt/Horn statt.

Billstedter Hauptstr. 12, 22111 Hamburg . . 42854-7788 Fax: 42854-7256

JugendamtRegion2@hamburg-mitte.hamburg.de

Mo.-Do. 8.00-16.00 Uhr und Fr. 8-14 Uhr

Mütterberatungsstellen

Beratung für Eltern von Säuglingen und Kleinkindern unter anderem zu den Themen Pflege, Ernährung und Impfungen, sowie Entwicklung und Erziehung. Beratung zu weiterführenden Hilfen. Erhebung von Gewicht und Größe. Eltern können ihre Kinder einer Beratungsschwester oder teilweise auch einer Ärztin vorstellen.

• Dringsheide 3, 22119 HH (Do. 9.30 - 10.30 Uhr) (KiFaZ) . 0177-2636329

IHR IMMOBILIEN-PARTNER VOR ORT



VERKAUF – BERATUNG – IMMOBILIENGUTACHTEN



Andreas Sonnek, Geschäftsführer

„Wollen Sie sich
verändern?“

- Ist Ihnen Ihr Haus zu groß geworden?
- Passt Ihre Eigentumswohnung nicht mehr zu Ihren Bedürfnissen?
- Haben Sie zu wenig Zeit für den Verkauf oder die Vermietung?
- Profitieren Sie als Käufer und Verkäufer von unserer langjährigen Erfahrung.
- Wir stehen Ihnen als Berater auch in schwierigen Situationen stets zur Seite, begleiten Sie bis zum Notar und darüber hinaus.



www.sonnek-immobilien.de
SIE HABEN FRAGEN RUND UM DIE IMMOBILIE?
040 - 714 98 112



SONNEK IMMOBILIEN GmbH
BERATUNG · GUTACHTEN · VERKAUF

Unser Billstedt

- Schleemer Weg 8, 22117 HH (Di. 9.30 - 11 Uhr) Spiel-Werk-Stadt 0177-2636329
- Spliedtring 44, 22119 HH (Mi 10 - 11 Uhr) (Elternschule) . . . 42854-7407
- Kirchnerweg 6, 22115 HH (Mi. 10.30-12 Uhr) (Elternschule) 0172-4213806
- Horner Weg 17, 20535 HH (Mi. 10-11.30 Uhr). 42854-7407

Schularztstellen

Schuleingangsuntersuchung, ärztliche Untersuchungen u. Beratungen für Kinder im Vorschul- und Schulalter. Impfberatung und Beratung zu weiterführenden Hilfen. Sprechzeiten nach Vereinbarung.

Öjendorfer Weg 9, 22111 Hamburg 42854-7423 oder -7439

Mümmelmannsberg 75, 22115 Hamburg 42897-9121

Öffentliche Rechtsauskunft- und Vergleichsstelle (ÖRA)

Die ÖRA berät Hamburger Bürger/innen mit niedrigem Einkommen auf allen Rechtsgebieten und leistet auch praktische Hilfe.

Die Gebühr beträgt im Regelfall EUR 10,-

ÖRA Hauptstelle, Holstenwall 6, 20355 Hamburg . . . 42843-3072/-3071

Mo.-Fr. 8-13 Uhr

ÖRA Bezirksstelle, Öjendorfer Weg 9, 22111 Hamburg

Di. + Do. 17-18.30 Uhr

Bezirksamt Hamburg-Mitte

Aktuelle Infos auf der Homepage www.hamburg.de/mitte

Bezirksversammlung (Mitglieder aus der Region Billstedt)

SPD (Fraktionsbüro) 249020 Fax. 2801800

enckevort@spdfraktion-hamburg-mitte.de

Martina Hamester, Bernd Holst, Frank Ramlow, Kerstin Gröhn

CDU (Fraktionsbüro) 326352 Fax. 326442

info@cdu-fraktion-hamburg-mitte.de

Constanze Manzke, Carsten Rohde, Robin Yalcin

GRÜNE (Fraktionsbüro). 30393162/3 Fax. 30393164

fraktion@gruene-mitte.com , Murat Gözay

LINKE (Fraktionsbüro) 28576908

Tilman Rosenau, fraktion@linksfraktion-hamburg-mitte.de

FDP (Fraktionsbüro) 3099880

Heinrich-Otto Patzer, Heinrich-Ott.Patzer@fdp-hh-mitte.de

Jugend- und Familienhilfe

Die Abteilung Amtsvormundschaften/Beistandschaften wird tätig nach entsprechenden gerichtlichen Entscheidungen hinsichtlich des Sorgerechts der Eltern für ihre Kinder. Mit der Beistandschaft wird Eltern Hilfe angeboten bei der Feststellung der Vaterschaft und bei der Unterhaltsrealisie-

rung. Des Weiteren werden Beurkundungen der Vaterschaftsanerkennung und hinsichtlich des gemeinsamen Sorgerechts durchgeführt. Die Abteilung Kindertagesbetreuung ist für die Beratung, Prüfung des Bedarfes, die Berechnung des Familieneigenanteils und Ausstellung des Kita-Gutscheins zuständig. Zur Abteilung Kindertagesbetreuung gehört die Tagespflegebörse. Die Kollegen der Tagespflegebörse beraten, prüfen und vermitteln Tagespflegeplätze. Tagespflegepersonen erhalten Beratung und Qualifizierung. Es erfolgt eine Festsetzung des Familieneigenanteils und die Bezuschussung zum Tagespflegegeld.

Bezirksamt Hamburg-Mitte, Fachamt Jugend- und Familienhilfe,
Kindertagesbetreuung/Tagespflegebörse

Klosterwall 4, 20095 Hamburg 42854-5175, Fax 42854-2586

kindertagesbetreuung@hamburg-mitte.hamburg.de

tagespflegeboerse@hamburg-mitte.hamburg.de

Öffentliche Sprechzeiten: Di. 9-12 Uhr und 14.30–17.30 Uhr, Do. 9-12 Uhr

Weitere Abteilungen des Amts für Jugend- u. Familienhilfe gewähren Leistungen n. d. Unterhaltsvorschussges. o. d. Pflegegeldes für Pflegeeltern.

Unterhaltsvorschusskasse: Klosterwall 8, 20095 Hamburg . . . 42854-2501
Fax: 42854-2828

Fachamt Sozialraummanagement

Das Fachamt Sozialraummanagement unterhält Elternschulen, Häuser der Jugend, Spielhäuser und befristete Projekte für besondere Zielgruppen und zu bestimmten Themenstellungen. Es berät bezirklich tätige freie Träger der Jugendhilfe, Initiativen, Vereine, Kirchengemeinden und bezuschusst anerkannte Träger der freien Jugendhilfe, die im Bereich der offenen Kinder- und Jugendarbeit sowie Elternbildung Projekte unterhalten.

Weitere Informationen zu den Einrichtungen und Projekten:
www.infoente.de

Aus Deutscher Ring Leben wird Basler Versicherungen!

Damit erhalten Sie ein noch umfassenderes Versicherungsangebot und genießen weiterhin den gewohnten Service unserer Agentur.

Generalagentur Ramlow & Team

Billstedter Hauptstr. 71 · 22111 Hamburg

Tel.: 040/7 31 40 03 · Mobil: 01 72/4 04 01 15

E-Mail: frank.ramlow@basler.de

Wir machen Sie sicherer.

www.basler.de

Seit 1981
für Sie vor Ort!

 **Basler**
Versicherungen

Quartiersreinigung in Billstedt und Hamburg-Horn

Die Stadtreinigung Hamburg (SRH) führt auf sieben Teilflächen von Billstedt und Hamburg-Horn die Quartiersreinigung ein. Dieses Reinigungskonzept sorgt für mehr Sauberkeit „von Wand zu Wand“ auf allen öffentlich zugänglichen Flächen unabhängig davon, wem die Fläche gehört und wer für die Reinigung verantwortlich ist. Damit wird dieses bereits in Kirchdorf Süd (Wilhelmsburg) erprobte ganzheitliche Reinigungskonzept ausgebaut. Ein weiteres Projekt der Quartiersreinigung startete im April in Steilshoop.

Stadtentwicklungs- und Umweltsenatorin Jutta Blankau überzeugte sich vor Ort, wie die Sauberkeit und Attraktivität des Quartiers weiter gesteigert wird: „Dreck und Verschmutzung machen nicht an Grundstücksgrenzen halt. Deshalb freue ich mich, dass es gemeinsam mit vielen Akteuren gelungen ist, das Quartiersreinigungskonzept ins Leben zu rufen. Mit Kirchdorf Süd, Steilshoop und jetzt auch Billstedt/Horn gibt es ab sofort in Hamburg drei Modellquartiere für grenzenlose Sauberkeit von Wand zu Wand.“

Bei der Quartiersreinigung übernimmt die Stadtreinigung die Koordination aller Reinigungsaktivitäten der für die Reinigung privater Flächen verantwortlichen Grundeigentümer. Über die Regelleistungen hinaus setzt die SRH mehr Personal für zusätzliche Reinigungsleistungen ein. Mit präventiven Informationsangeboten für Schulen und Anwohner soll einer Neuverschmutzung der öffentlichen Flächen nachhaltig vorgebeugt werden. SRH-Geschäftsführer Prof. Dr. Rüdiger Siechau ist optimistisch: „In Quartieren wie Billstedt/Horn oder Steilshoop gibt es kaum Unterschiede zwischen der Nutzung privater und öffentlicher Flächen rund um die Wohnhäuser. Abfall findet sich auf diesen teilweise sehr intensiv genutzten Flächen leider überall. Deshalb brauchen wir auch einheitliche Reinigungsstandards in diesen Bereichen. Alle Projektpartner und auch die Bewohnerinnen und Bewohner des Quartiers haben ab sofort ein gemeinsames Ziel: ein sauberes und jederzeit gepflegtes und lebenswertes Wohnumfeld in Billstedt und Hamburg-Horn.“

Anders als in Kirchdorf Süd und in Steilshoop konzentrierte sich die Quartiersreinigung auf sieben voneinander getrennte aber besonders geeignete Teilbereiche. Zu den Projektgebieten gehören fünf Wohnquartiere (Dringsheide, Spliedring, Legienstraße, Steinfurter Allee und Sonnenland) sowie zwei eher gewerblich genutzte Einkaufsgebiete (rund ums Billstedt Center und Horn Zentrum rund um den U-Bahnhof Horner Rennbahn).

Alle drei laufenden Projekte zur Quartiersreinigung sind zunächst bis Ende 2014 befristet. In allen Projektgebieten setzt die SRH zusätzliches Personal ein. Die Kosten der bis 2014 befristeten drei Modellprojekte zur Quartiersreinigung trägt überwiegend die Behörde für Stadtentwicklung und Umwelt. Die Kosten der drei Projekte belaufen sich 2013 und 2014 auf zusammen - 240.000 Euro in Kirchdorf Süd - 175.000 Euro in Billstedt/Horn und - 175.000 Euro in Steilshoop.

Bei der SRH wurden dafür vier zusätzliche Mitarbeiter eingestellt. Im Rahmen des Projektes werden weitere vier Langzeitarbeitslose im Rahmen der Förderung von Arbeitsverhältnissen (FAV) nach § 16e SGB II beschäftigt.

Kinder- und Jugendarbeit:
Bernd Schmidt, Billst. Hauptstr. 12,
22111 Hamburg
. 42854-7549, E-Fax:427901521
Familienförderung und Elternbildung:
Angelika Hoffmann
Klosterwall 4, 20095 Hamburg.
. 42854-4696, Fax: 42854-2300

Gesundheit

Gutachterwesen, Gesundheitsvorsorge
und -hilfen, Schulpsychiatrischer
Dienst, Jugendpsychiatrischer Dienst,
Schulärztlicher und Schulzahnärztlicher
Dienst, Säuglings- und
Kleinkinderfürsorge, Infektionsschutz
und Kommunalhygiene, Wohn-Pflege-
Aufsicht, Tuberkulosebekämpfung u.
Beratungsstelle für Körperbehinderte.
Besenbinderhof 41, 20097 Hamburg.
. 42854-0, Fax -4695
GesundheitsamtMitte@hamburg-
mitte.hamburg.de
Beratungsstelle Momo,
Washingtonallee 62, 22111 Hamburg
Di. und Do. 14-17 Uhr 6552754
momo@hamburg-mitte.hamburg.de

**Management des öffentlichen
Raumes**

Straßenbau, Wegeaufsichts- und
Wasserbehörde, Gewässer- u. Bauer-
haltung. Aufsicht über öff. Wege hin-
sichtlich der Verkehrssicherheit.
Klosterwall 8, 20095 Hamburg
. 42828-0

Straßenbaurevier Billstedt – Zentraler
Betriebsplatz – Rotenbrückenweg 26,
22113 Hamburg 42828-0

Naturschutzangelegenheiten

Entwurf u. öffentl. Auslage v. Grünord-
nungsplänen, Entwurf, Neubau,
Unterhaltung von Grün- u.

**Unsere Einrichtungen
in Billstedt / Horn**

**AWO für Kinder, Jugendliche
und Familien**

Kita Stoltenstraße
Stoltenstraße 52 · 22119 Hamburg
Tel. 040 - 655 58 92
kita-stoltenstrasse@awo-hamburg.de

Kita Sonnenland
Sonnenland 27 · 22115 Hamburg
Tel. 040 - 712 60 10
kita-sonnenland@awo-hamburg.de

**Sola Haus der Kinder, Jugendlichen
und Familien**
Steinbeker Markstraße 87 · 22115 Hamburg
Tel. 040 - 32 51 95 66
Sonnenland 18 · 22115 Hamburg
Tel. 040 - 35 70 17 62 · sola@awo-hamburg.de

AWO für Senioren

Sozialstation Mümmelmansberg gGmbH
Mümmelmansberg 67 · 22115 Hamburg
Tel. 040 - 715 56 67 · pflege@awo-hamburg.de

Beratungsbüro Horn
Kroogblöcke 44 · 22119 Hamburg
Tel. 040 - 69 70 75-0
kay.seidl@awo-hamburg.de

Seniorentreff Billstedt Center
Lorenzenweg 2 c · 22111 Hamburg
Tel. 040 - 81 97 34 50
Ansprechpartnerin: Ursula Schütt

Seniorentreff Billstedt
Möllner Landstraße 142 · 22117 Hamburg
Tel. 040 - 713 31 60
Ansprechpartnerin: Irmgard Richter

Seniorentreff Horn
Bauerbergweg 7 · 22119 Hamburg
Tel. 040 - 651 02 32
Ansprechpartnerin: Annemarie Bendzko

Mehr Informationen unter
www.awo-hamburg.de



Hamburg

Erholungsanlagen, Anträge n. d. Baumschutzverordnung.
Klosterwall 8, 20095 Hamburg 42828-0

Personenstandswesen (Standesamt)

Borgfelder Str. 64, 20537 Hamburg 42828-0

Standesamt@hamburg-mitte.hamburg.de

Mo. 8–16 Uhr, Di. 8–12.30 Uhr, Do. 8–15.30 Uhr, Fr. 8–12 Uhr,

Mi. nach Vereinbarung.

Sprechzeit. d. Heiratsabteilung: Mo. 8-15 Uhr, Di. 8-12 Uhr, Do. 8-15 Uhr

Sozialraummanagement

Planung und Steuerung der sozialen Infrastruktur des Bezirks Hamburg-Mitte. Finanzielle Förderung von Jugend- und Familienhilfe, Integration, bürgerschaftliches Engagement, Stadtteilkultur, offene Seniorenarbeit, Bildungsprojekte, Gesundheitsförderung und Sportangelegenheiten.

Klosterwall 4, Block B, 20095 Hamburg 42828-0

Stadt- und Landschaftsplanung

Zuständig für folgende Geschäftsbereiche:

Bebauungsplanung, Integrierte Stadtteilentwicklung, Soziale und städtebauliche Erhaltungsverordnungen, Bau- und Projektberatung, Standort- und Projektentwicklung, Landschaftsplanung

Amtsleiter: Michael Mathe 42854-3373/-3375

Geschäftszimmer: Frau Claßen 42854-3375

Klosterwall 8, 20095 Hamburg

Stadtplanung@hamburg-mitte.hamburg.de

Integrierte Stadtteilentwicklung im Entwicklungsraum Billstedt-Horn

Projektleitung: Ursula Groß 42854-4411

Stadtteilbüro Billstedt-Horn im Kundenzentrum Öjendorfer Weg 9,

Erdgeschoss, 22119 Hamburg 42854-3053

Mo.14.30-15.30 Uhr, Di. 10-14 Uhr, Do. 16-18 Uhr

Fachamt Verbraucherschutz, Gewerbe und Umwelt

Vereinbarung Gewerbean-, um- und abmeldungen, Erlaubnisse für

Schank- und Speisewirtschaften, Makler, Gifthandel, Spielhallen,

Geldspielgeräte. Jugendschutz, Passivraucherschutz u.a.,

Reisegewerbekarten, Sonntagsarbeit, Ladenschluss, Preisangaben,

Gewerbeuntersagungen, Bewachungsgewerbe, Sprengstoffangelegen-

heiten, Tierschutz, Tierseuchenbekämpfung, Hundeangelegenheiten,

Abfallangelegenheiten, Fischereischeine, Überwachung von Betrieben in

lebensmittel-, gewerbe-, gesundheitlicher- u. veterinärrechtlicher Hinsicht,

Ausstellung von Gesundheitsbescheinigungen für Tiere und Waren,

Zwangsstilllegung v. Kfz., allg. Ermittlungsdienst, Luftreinhaltung,



GUT WOHNEN IN HAMBURG

GÄSTEHAUS SONNEK
Schiffbeker Höhe 19
22119 Hamburg
Telefon: 040 - 714 98 112
E-Mail:
info@sonnek-immobilien.de

- IDEAL FÜR BERUFSPENDLER
- HAMBURG ENTDECKEN ALS TOURIST
- FÜR IHRE GÄSTE - BEI FAMILIENFEIERN, SEMINAREN, SPORTVERANSTALTUNGEN
- IHRE PREISWERTE ALTERNATIVE ZUM HOTEL
- KOMFORTABEL AUSGESTATTETE EINZEL- UND DOPPELZIMMER AB 35,- EURO
- WIR FREUEN UNS AUF IHREN ANRUF

Social Networks

gibt es hier schon
seit über 80 Jahren.

Bei uns heißt das

Nachbarschaft



Gemeinsam Räume schaffen...

...für unsere Mitglieder, für Hamburg und für sicheres und faires Wohnen in einer Genossenschaft.

HANSA Baugenossenschaft eG
Lämmersieth 49 | 22305 Hamburg | Telefon 040 69201-0



info@hansa-baugenossenschaft.de · www.hansa-baugenossenschaft.de

Lärmschutz, Bodenschutz, Zweckentfremdung von Wohnraum, Wohnungsmangel, Schwarzarbeitsbekämpfung.
Klosterwall 2, 20095 Hamburg 42854-2214
Mo. 8–16 Uhr, Di. 8-12.30 Uhr, Do. 8-15.30 Uhr, Fr. 8-12 Uhr, Mi. nach Vereinbarung.

Fachamt Wirtschaftsförderung 42854-2779

Fachamt Grundsicherung und Soziales

Allg. Wohnungsangelegenheiten, Wohnraumversorgung, Erteilung von § 5-Scheinen 42854-4558
Wohnungsamt@hamburg-mitte.hamburg.de

Recyclinghöfe / Sperrmüll

Abgabe von Wert- und Problemstoffen, sowie Grünabfällen und Sperrmüll

- Billstedt, Rotenbrückenweg 32, 22113 Hamburg
Öffnungszeiten: Mo. 8.00-19.00 Uhr, Di.-Fr. 8.00-16.00 Uhr, Sa. 8.00-14.00 Uhr
- Hammerbrook, Bullerdeich 6, 20537 Hamburg
Öffnungszeiten: Mo.- Fr. 8.00-19.00 Uhr, Sa. 8.00-14.00 Uhr
- Sperrmüllabfuhr auf Bestellung unter 2576–2576
- Service Privatkunden 2576-0
- Hotline "Saubere Stadt" 2576-1111
www.stadtreinigung-hh.de, info@srhh.de

Weitere Behörden

Amtsgericht Hamburg - Mitte

Sievekingplatz 1, 20355 Hamburg 42828–0

Amtsgericht Hamburg St. Georg

Lübeckertordamm 4, 20099 Hamburg 42828-0

Agentur für Arbeit Hamburg

Kurt-Schumacher-Allee 16, 20097 Hamburg
Arbeitnehmer 01801-555111
Arbeitgeber 01801-664466
Jobcenter Mitte, Norderstr. 103, 20097 Hamburg 2485-1999
www.arbeitsagentur.de

Finanzamt für Verkehrssteuern und Grundbesitz

Gorch-Fock-Wall 11, 20355 Hamburg 4287070/42828-0
Mo. - Do. 8–14 Uhr, Fr. 8-12 Uhr

Finanzamt Hamburg - Mitte

Steinstraße 10, 20095 Hamburg 4287070/ 42828-0
Öffnungszeiten: Mo., Mi. 8-14 Uhr, Di. 7-14 Uhr, Do. 8-18 Uhr, Fr. 8–12 Uhr

Finanzbehörde - Immobilienmanagement

Wesentliche Aufgaben der Liegenschaftsverwaltung der Finanzbehörde sind der An- und Verkauf von Grundstücken, insbesondere die Vergabe von Grundstücken für die Wirtschaftsförderung, den Mietwohnungs- und Einfamilienhausbau, sowie die Vermietung und Verpachtung städtischer Immobilien inner- und außerhalb des Stadtgebietes.

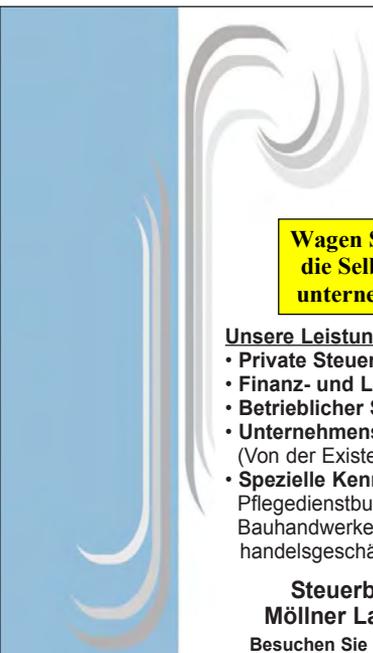
Hausanschrift: Finanzbehörde –Immobilienmanagement-
Millerntorplatz 1, 20359 Hamburg

Geschäftsstelle: 42823-4006, Fax 42823-4131

Büchereien

Bücherhalle Billstedt

Möllner Landstraße 31, 22111 Hamburg 7325220, Fax 7337823
billstedt@buecherhallen.de
Di. - Fr. 11–18 Uhr, Sa. 10–13 Uhr



Steuerbüro Günter Kahra



Wagen Sie mit uns den Schritt in die Selbständigkeit oder in den unternehmerischen Neuanfang!

Unsere Leistungen:

- **Private Steuererklärung** (Einkommen-, Erbschaft- u. Schenkungssteuer)
- **Finanz- und Lohnbuchhaltung** (Gesamtes Spektrum)
- **Betrieblicher Steueralltag** (Jahresabschlüsse, Steuererklärungen)
- **Unternehmensberatung**
(Von der Existenzgründung bis zu Betriebsaufgabe / Veräußerung)
- **Spezielle Kenntnisse:**
Pflegedienstbuchhaltung, Baulohn, Steuerliche Betreuung von Bauhandwerkern, Freiberuflern, gastronomischen Betrieben und Einzelhandelsgeschäften

Steuerberater Günter Kahra für Billstedt und Umgebung
Möllner Landstr. 12, 22111 Hamburg, Tel. 040/736 12 70
Besuchen Sie mich virtuell auch in meiner Praxis unter www.kahra-stb.de

Bücherhalle Mümmelmansberg

Feiningerstr. 8, 22115 Hamburg. 50741364, Fax 50741365
muemmelmansberg@buecherhallen.de
Di. - Do. 11-14 Uhr, Di. + Do. 15-18 Uhr, Mi. 15-17 Uhr

Bücherhalle Horn

Rhiemsweg 65, 22111 Hamburg 6515133, Fax 6554553
horn@buecherhallen.de
Di. - Fr. 11-18 Uhr, Sa. 10-13 Uhr

Bücherhalle der Philippus- u. Rimbertgemeinde

Manshardtstraße 105a, 22119 Hamburg 63307985
Mo., Do., 14-18 Uhr, Di. 11-13 Uhr

Polizeikommissariat

Möllner Landstraße 44, 22111 Hamburg,
Wache PK 42: 42865-4210, Fax.42865-4219

Einsatzabteilung Außenstelle Horn:
Horner Rennbahn 38 e, (U-Bahnhof), 22111 Hamburg 42865-4260
Fax 42865-4269

Bürgernahe Beamte	4286-...
Billstedt-Mitte: Frank Bongartz	-54249
Billstedt-Nord: Thomas Grant	-54246
Dringsheide: Dirk Wohlers	-54246
Billstedt-Zentrum: Thomas Schimmelpfennig	-54245
Öjendorf: Ronald Balow	-54246
Öjendorf-West: Jörg Wagner.	-54245
Kirchsteinbek: Thomas Kellen.	-54246
Sonnenland: Michael Holtermann.	-54244
Mümmelmansberg:	
Horst Busch, Olaf Brückner, Jürgen Stadius	-54243
Billbrook-Nord: Peter Trocha.	-54245
Billbrook-Süd: N.N.	-54245
Horn-West: Ronald Derix	-54248
Horn-Nord: Lutz Harries	-54248
Horn-Süd: Erich Michler	-54249
Horner Marsch: Andreas Hein.	-54248
Horner Geest: Michael Biermann	-54249

Außerhalb der üblichen Bürozeiten 4286-54210 oder in dringenden Fällen die Notrufnummer 110



PFLEGEN & WOHNEN HAMBURG

In Gemeinschaft leben. Seit 1619



Seit Jahrzehnten in Ihrem Stadtteil

Die Traditionsstandorte HOLSTENHOF und HORN zeichnen sich durch die Verbindung hochwertiger Kultur- und umfangreicher Gesundheitsangebote aus.

**Normalstationäre Pflege · Therapieangebote
· Kurzzeitpflege · Kooperationen mit Kindertagesstätten · Kompetenzzentrum »Haus Linde« für Menschen mit Demenz und Korsakow-syndrom am Standort HOLSTENHOF**

PFLEGEN & WOHNEN HOLSTENHOF | Elfsaal 20 | 22043 Hamburg | Tel.: (040) 2022-4834

PFLEGEN & WOHNEN HORN | Bauerberg 10 | 22111 Hamburg | Tel.: (040) 2022-4631

www.pflegenundwohnen.de



Wohnen in Hamburg

Bei uns finden Sie Wohnungen nach Ihrem Geschmack – für Singles, Paare, Familien und Senioren.

Wir informieren Sie gern über aktuelle Angebote.

SAGA GWG

Vermietungshotline: (0 40) 42 666 666

www.saga-gwg.de

SAGA^{GWG}

Mehr Hamburg

Feuerwachen

Billstedt, Wöhlerstr. 28, 22113 Hamburg. 42851-2500
wf25@feuerwehr.hamburg.de

Freiwillige Feuerwehren

Öjendorf: Reinskamp 40, 22117 Hamburg 7126444
info@ff-oejendorf.de

Kirchsteinbek: Brockhausweg 15, 22117 Hamburg 49297390
info@ff-kirchsteinbek.de

Billstedt-Horn: Bergmannring 4, 22119 Hamburg 6552021
Moorfleet:

Sandwisch 83, 22113 Hamburg 786096
mail@feuerwehr-moorfleet.de

Bundesanstalt Technisches Hilfswerk (THW Ortsverband HH-Mitte)

Ortsbeauftragter: Mathias Wolf,
Billbrookdeich 139, 22113 Hamburg 78070733/-34
Fax 786883
ov-hamburg-mitte@thw.de

Kitas

Eltern-Kind-Zentrum (E-KIZ)

Für Eltern zusammen mit ihren Kindern von 0-3 Jahre. ErzieherInnen als Ansprechpartner vor Ort. Spielangebote drinnen und draussen, (9.30/10-13 Uhr) mit Mittagstisch, teilweise mit Einstiegssprachkursen. Weitere Informationen erhalten Sie in den Kindertagesstätten mit E-KIZ.

Hamburger Kindertagesstätten (g)GmbH/Schulkinderclubs (SKC)

Bauerberg 38, 22111 Hamburg 6518187

Berzeliusstr. 105c, 22113 Hamburg - Bille-Kids 7313035

Billbrookdeich 266, 22113 Hamburg (SKC) 7325724

Billstedter Hauptstr. 52, 22111 Hamburg 49296426

Billstedter Hauptstr. 112, 22117 HH JuKiCo 73418880

Blostwiete 2, 22111 Hamburg 6551311

Böcklerstr. 33, 22119 Hamburg -Horner Hummeln -. 6535450

Dietzweg 6, 22119 Hamburg 6536524

Dringsheide 3, 22119 Hamburg - WABE e.V. 6547701

Druckerstr. 19, 22117 Hamburg mit E-KiZ. 714877915

Franz-Marc-Str. 10, 22115 Hamburg, mit Integration 7155036

Hermannstal 88, 22119 Hamburg mit E-KiZ 6553843

Horner Weg 95a, 22111 Hamburg, -Horner Strolche -. 6517229

Kandinskyallee 25, 22115 Hamburg, mit Integration 7154939

Möllner Landstr. 266, 22117 Hamburg – Kita-Planet 266-	71409050
Mondrianweg 4, 22115 Hamburg	7154858
Öjendorfer Höhe 2, 22117 Hamburg - SKC-	7135502
Kinderhaus Mümmelmaus, Rudolf-Ballin-Stiftung e.V.	
Paul-Klee-Str. 3, 22115 Hamburg E-KiZ	7161466
"Am Öjendorfer Park", Rudolf-Ballin-Stiftung e.V.	
Barsbütteler Weg 36, 22117 Hamburg	7123781
Heinrich-Braune-Kinderhaus, Kinderland Hamburg e.V.	
Rahewinkel 7, 22115 Hamburg	7154545
AWO Kita Sonnenland, Sonnenland 27, 22115 Hamburg	7126010
AWO Kita Stoltenstrasse, Stoltenstr. 52, 22119 Hamburg	6555892
Spliedtring 44, 22119 Hamburg - SKC	6531392
Steinfeldstr. 2, 22119 Hamburg –Glückliche Kids-.	32845418
Sturmvogelweg 7, 22119 Hamburg	73671530

Kita in der Schule

An der Glinder Au, Sonnenland 27, 22115 Hamburg	7138794
Archenholzstr. Archenholzstr. 55, 22117 Hamburg	7337814
Fuchsbergredder, Dringsheide 10, 22119 Hamburg	6546297
Speckenreye, Speckenreye 7, 22119 Hamburg	6555897

Kirchliche Kindergärten / Kindertagesstätten (www.eva-kita.de)

Evangelisch:

Phillipus + Rimbart, Kita Arche Noah, Manshardtstr. 105f, 22119 Hamburg	6519092
Kita Jubilate, Merkenstr. 4, 22117 Hamburg	7123429
Kita Martin, Bei der Martinskirche 8, 22111 Hamburg	41189532
Kinderhaus St. Nicolaus der ev. Stiftung Alsterdorf (integrativ) Mümmelmansberg 73, Haupteingang Max-Pechstein-Strasse, 22115 Hamburg	23804590
Kirche in Steinbek, Steinbeker Berg 1, 22115 Hamburg	7135760
Timotheus, Washingtonallee 65, 22111 Hamburg	6551820
Kapernaum, Sievekingsallee 189, 22111 Hamburg	6510565

Katholisch:

St. Paulus, Öjendorfer Weg 4, 22111 Hamburg	7330253
St. Stephanus, Oskar-Schlemmer-Str.6, 22115 Hamburg	7153764

Sonstige Kindergärten / Kindertreffs

Kindergarten Falkennest Lorenzenweg 2a, 22111 Hamburg	7331044
Rasselbande-Horn Corinna Kohlhof Sandkamp 8, 22111 Hamburg	6552347
Kindertreff e.V., Godenwind 64, 22115 Hamburg	7152884

Freizeiteinrichtungen

Häuser der Jugend

Der Besuch ist kostenlos

Kirchnerweg 8, 22115 Hamburg	428979261
Lorenzenweg 2, 22111 Hamburg	42854-7486
Manshardtstr.24, 22119 Hamburg	6551937
Merkenstr. 24, 22117 Hamburg	7120718
Snitgerreihe 4, 22111 Hamburg	63307990
Jugendzentrum Horner Geest e.V., Everlingweg 17, 22119 Hamburg	6534005
Jugendkeller Mümmelmansberg, Mümmelmansberg 62, 22115 Hamburg	7153483
Straßensozialarbeit Horn Kroogblöcke 44, 22119 Hamburg	6551474

Kirchenjugendarbeit

ev. luth. Gemeindezentrum Mümmelmansberg – Jugendetage – Havighorster Redder 50, 22115 Hamburg	71601272
Timo-Jugendclub, Washingtonallee 65b, 22111 Hamburg ..	6599805-14
STOB (Stadtteilorientierte Suchtprävention und Beratung) Washingtonallee 65b, 22111 Hamburg	6599805-20
In via – Katholische Mädchenarbeit, Mädchentreff Öjendorfer Weg 10a, 22119 Hamburg	7324984

Spielhäuser

Spielhäuser sind Orte, an denen sich Kinder nach Herzenslust austoben können, wo sie zusammen mit anderen tolle Sachen machen und wo Erwachsene sind, um mit ihnen zu reden und zu spielen. Sie sind am Vormittag als offener Elterntreff und am Nachmittag (für Schulkinder) geöffnet. Pädagogische Betreuung findet hier ohne Formalitäten statt. Die Kinder müssen für ihren Besuch nicht angemeldet werden und den Eltern entstehen keine Kosten. Für die BetreuerInnen gilt nur eine eingeschränkte Aufsichtspflicht.

Sonnenland 56a, 22115 Hamburg	7125710
Speckenreye 39, 22119 Hamburg	6518893
Schleemer Weg 8, 22117 Hamburg - Spiel-Werk-Stadt	73168718
Dannerallee 5, 22119 Hamburg	67049686
Horner Landstr. 246a, 22111 Hamburg	6501000
Rennbahnstr. 96a, 22111 Hamburg	6517230

Aktuelle Öffnungszeiten bitte direkt erfragen.

Jugendarbeit Horn e.V.

Kinderclub, päd. Mittagstisch, Kinderwerkstatt, Hausaufgabenhilfe
Legienstr. 28, 22111 Hamburg 6556298
päd. Mittagstisch (6-12 Jahre) Mo. - Fr. 12-16 Uhr mit Anmeldung
Kinderwerkstatt Mo.-Fr. 15-18 Uhr, Sa. + So. 10-14 Uhr (6-14 Jahre)
Kinderclub (für 2-6 jährige) Mo. - Fr. von 9 -12 Uhr
Hausaufgabenhilfe gegen einen geringen Beitrag

Schwimmbäder

Schwimmbad Billstedt mit Freibad, Archenholzstr. 50a, 22117 Hamburg
Freibad Aschberg, Rückersweg , 20537 Hamburg
www.baederland.de - Hotline: 188890

Spielplätze

Stadtteil Billstedt:

Am Mühlenbach, An der Glinder Au, Archenholzstr., Dringsheide, nördl. +
südl., Everlingweg, Godenwind, Große Holl, Haßloredder, Havighorster
Redder (nördl.+südl.), Kandinskyallee (Familienspielplatz), Kirchnerweg
(Spiellandschaft), Kollwitzring, Kuriergang, Rantumer Weg
(Kleinkinderspielplatz), Rosenrotweg (westl.), Schiffbeker Berg,
Schleemer Weg, Schöffertstieg/Arndesstieg, Steinfeldtstraße, Steinfurths
Diek, Sonnenland, Luisenhofstieg, Rhiemsweg, Snitgerreihe,
Manshardtstr., Heideblöck, Ittenstr., Sandkamp.

Stadtteiltreffs und Bauspielplätze von Freien Trägern der Jugendhilfe

Aktionsgruppe Kinder- und Jugendhilfe Kaltenbergen e.V.
Rantumer Weg 15, 22117 Hamburg 7121824

Bauspielplatz Mümmelmansberg, Kirchnerweg, 22115 Hamburg 7152005
am Wehr an der Glinder Au, www.bauspielplatz-muemmelmannsberg.de

Jugendkeller Mümmelmansberg,
Mümmelmansberg 62, 22115 Hamburg 7153483

Jugendverein Dringsheide e.V., Dringsheide 3, 22119 Hamburg . 6531033
Kinderwerkstatt – Jugendarbeit Horn,
Legienstr. 28, 22111 Hamburg 65901537

Mädchentreff „Lass 1000 Steine rollen“,
Heideblöck 20a, 22115 Hamburg 7161005

Öffentliche Sportplätze

Hein-Klink-Stadion, Möllner Landstr. 197, Legienstr. 210a,
Kandinskyallee 29, Öjendorfer Weg 80, Rahewinkel, Beim Saaren,
Von-Elm-Weg 4, Sonnenland 51

Öffentliche Sporthallen

Beim Pachthof 15 + 17, Rhiemsweg 6, Speckenreye 11,
Steinadlerweg 26, Pergamentweg 1/5, Von-Elm-Weg 16, Tribünenweg 41,
Mümmelmannsberg 75, Dringsheide 10-12, Manshardtstr. 26,
Sportpark Öjendorf, Koolbargenredder 31

Schulen

Elternschulen – Einrichtungen für Eltern und ihre Kinder

Die Elternschulen bieten allen Eltern und die, die es bald werden wollen,
interessante Angebote unterschiedlichster Art an. Beratung und
Unterstützung in der Gesundheitsvorsorge, Fördermöglichkeiten der
Kinder etc.

- Elternschule Billstedt (Mo. 16-18 Uhr, Do. 10-12Uhr)
Lorenzenweg 2b, 22111 Hamburg 42854-7293
- Elternschule Mümmelmannsberg (Mo.+Do. 10-12, Mi. 16-18 Uhr)
Kirchnerweg 6, 22115 Hamburg 42897-9130
- Elternschule Horner Geest (Do. 14-16 Uhr)
Spriedtring 44, 22119 Hamburg 6531382

Schulen (Schulleiter in Klammern)

- Grundschule An der Glinder Au / Sonnenland 27 (V) Ganztagschule
22115 Hamburg, 8888163 (Frau Müller)
- Grundschule Archenholzstrasse 55, 22117 Hamburg (V)
teilgebundene Ganztagschule 731061-0 (Frau Weber)
- Grundschule Beim Pachthof 15-17, 22111 Hamburg (V)
offene Ganztagschule 4289830 (Hr. Dr. Klenner)
- Schule am Schleemer Park
- Standort Möllner Landstr./Oberschleems 9, 22117 Hamburg (V,G)
offene Ganztagschule 71487460 (Herr Tiburtius)
- Standort Billbrookdeich 266, 22113 Hamburg (V,G, mit Alphaklassen) . . .
. 731084-0 (Frau Heger)
- Bonhoefferstraße 13, 22117 Hamburg (V+ Hortanbindung)
. 4850563 (Frau Kutscher)
- Katholische Schule St. Paulus, Öjendorfer Weg 14, 22111 Hamburg
(V,G,StS.) offene Ganztagschule 7313262 (Herr Busenbender)

Ihr Reparaturpartner aller Marken

- Wartung & Reparatur
- Kfz Elektrik & Diagnose
- Unfallschadenmanagement
- Reifendienst & Achsvermessung
- 24h Pannenhilfe / Mietwagenservice
- Reparaturen zum Festpreis



Wir freuen uns auf Ihren Besuch
Ihr Autohaus Rütz Team / Tel: 040-7332020
22119 Hamburg, Hermannstal 123

**NPG Moorfleeter
Gartenpflege GmbH**

Wohnanlagenpflege & Winterdienst
Billbrookdeich 282-286 • 22113 Hamburg

Grabpflege und Pflanzenverkauf
Blumenpavillon am Waldfriedhof • Berliner-Str. (B5) • 21502 Geesthacht

Telefon 040-7 37 28 10 • Fax 73 74 80 91
Mobil 0171 - 37 40 159

www.Theaterkasse-Billstedt.de

Karten für alle Hamburger
Veranstaltungen



Uwe Thiele eK, Inh. Johanna Thiele



Schiffbeker Weg 74
Tel. 7314489

DHL Post Partner - Filiale

von Mo.-Fr.7.00 – 18.00 Uhr + Sa. 7.00-13.00 Uhr

Branchen seit einem Jahr bei Uwe Thiele eK, Inh. Johanna Thiele

STUDIO-Verlag
SATZ • DRUCK • VERLAG

Königsreihe 4
22041 Hamburg
Tel. 040 / 280 51 680
Fax 040 / 280 51 682
e-mail: info@studio-verlag.de
www.studio-verlag.de

Reinhard – Friseur

Moderne Frisuren

für Damen und Herren

Geschäftszeiten:

Dienstag–Freitag 8.00–18.00

Sonnabend 7.30–12.00

Steinbeker Hauptstr. 77

22117 Hamburg

Telefon 712 80 95

www.friseur-reinhard-kirchsteinbek.de

M
E
I
S
T
E
R

seit 1959

Rolf J. **WEGNER**

SANITÄRTECHNIK

Wohlfühlbäder • Energiesparanlagen

Wasser • Wärme • Wohlbehagen

Steinbeker Marktstraße 47 Tel. 040 / 712 28 14

22117 Hamburg

Web www.rolf-j-wegner.de

B
E
T
R
I
E
B

- Grundschule Speckenreye, Speckenreye 11, 22119 Hamburg (V)
offene Ganztagschule 6590970 (Frau Purrucker)
- Grundschule Stengelestr. 38, 22111 Hamburg (V)
offene Ganztagschule 42886490 (Hr. Czech)
- Grundschule Sterntalerstr. 42, 22119 Hamburg (V)
teilgebundene Ganztagschule 42886730 (Herr Rick)
- Brüder-Grimm-Schule (Herr Dittrich)
Steinadlerweg 26, 22119 Hamburg (V, Kl. 1-6) 428484-211
Querkamp 68, 22119 Hamburg (Kl. 7-10). 428484-0
- Offene Ganztagschule Fuchsbergredder (V,G)
Dringsheide 10-12, 22119 Hamburg . . . 67587160 (Frau Klaue-Paschen)
- Grundschule Mümmelmannsberg, Ganztagschule
Mümmelmannsberg 54, 22115 HH (V) 710086-0 (H. Ninow)
- Rahewinkel 9, 22115 Hamburg (V,G)
offene Ganztagschule 71602110 (Herr Erdmann)
- Kurt-Körber Gymnasium, Ganztagschule
Pergamentweg 1, 22117 HH 71486630 (Herr Lenz)
- Stadtteilschule Mümmelmannsberg, Ganztagschule
ab Klasse 5: Mümmelmannsberg 75, 22115 HH 428979-0 (Herr Aßmann)
- Stadtteilschule Öjendorf, Ganztagschule, (Frau Schmidt)
Öjendorfer Höhe 12, 22117 Hamburg (Kl. 5-7) 7137630 (Frau Grell)
Pergamentweg 1, 22117 Hamburg (Kl. 8-13) . . . 71376341 (Frau Müller)
ab Klasse 11: Oberstufenkoordinator Herr Reinhold
- Wichern Schule, (V,G,STS), ev. staatl. anerkannte Privatschule des
Rauhen Hauses, Horner Weg 164, 22111 Hamburg
. 71487460 (Frau Schröter)
- Stadtteilschule Horn, Snitgerreihe 2, 22111 HH . . . 428872-0 (Herr Koch)
Abt. 5-7, Rhiemsweg 6, (Herr Kischstein). 428872-193
Abt. 8-10, Snitgerreihe 2, (Frau Bostelmann) 428872-125
Abt. Oberstufe, Snitgerreihe 2, (Herr Domke) 428872-158

- Regionales Bildungs- und Beratungszentrum
ReBBZ Billstedt Beratungsbereich
Beratungsbereichsleitung Herr Scharrnbeck
Steinfeldstr. 1, 22119 Hamburg, Mo.-Fr. 8-16 Uhr 42886-740

- ReBBZ Billstedt Schulbereich Ganztagschule
Schulbereichsleitung Frau Tollgref Klasse 3-10
Hauskoppelstieg 12, 22111 Hamburg 8199590

- ReBBZ Billstedt Schulbereich Zweigstelle Fuchsbergredder
Schulbereichsleitung Frau Harder
Dringsheide 10-12, 22119 Hamburg 6536193



*Sie sind immer
herzlich
willkommen!*

IHR TREFFPUNKT
- IM **BILLSTEDT CENTER**

Dipl.-Kfm. **BERNHARD KNAUP**
Steuerberater

Steuer- und Wirtschaftsberatung für
Einzelunternehmen, Kapital- und
Personengesellschaften sowie
Privatpersonen
(insbesondere Immobilienbesteuerung)

Barsbütteler Weg 1 c • Oststeinbek
Tel.: (0 40) 7 52 57 68-70 • Fax: 7 52 57 68-79
E-Mail: Info@Steuerberatung-Knaup.de

**Diese Broschüre
„Unser Billstedt, Horn,
Billbrook und
Mümmelmansberg“ fin-
den Sie ab sofort auch
zum Blättern im Internet
unter
www.unser-billstedt.de**

Glaser seit 1897
Ludewig
GmbH
Meisterbetrieb



- Ausführung aller Glasarbeiten
- Bilderrahmung (in eigener Werkstatt)
- Spiegel in allen Ausführungen

☎ **731 37 59** Telefax 733 89 01 • Mobil 0171 / 577 65 53
Hertelstieg 2 - 22111 Hamburg

Über
120
JAHRE gegr. 1890
www.alwin-mueller.de



MEISTERBETRIEB

Alwin Müller & Sohn
GmbH

BAUKLEMPNEREI	SANITÄRE ANLAGEN
KUNDENDIENST	WARMWASSER
GASHEIZUNG	WARTUNG
ROHRREINIGUNG	SELKAMERA



Mitglied der
Gasgemeinschaft
Hamburg e.V.

BILLBROOKDEICH 277 • 22113 HAMBURG
Telefon 040 / 731 38 69 • firma@alwin-mueller.de

Schiffbek als Ausflugsort

Um die Mitte des 19. Jahrhunderts hatte sich Schiffbek nach den Zerstörungen der Franzosenzeit wieder zu einem hübschen Ort entwickelt. Sieben große strohgedeckte Bauernhäuser reihten sich an der Südseite der Hamburger Straße aneinander, dazwischen standen die Schule - die ehemalige Hollesche Buchdruckerei - und die Fiedlersche Erziehungsanstalt, ein Knabeninstitut, das in dem Haus des ehemaligen Kupferstechers Fritzsche eingerichtet worden war (in den 70er Jahren etwa wurde dies letztere Anwesen von einem Hamburger Großkaufmann als Sommersitz gekauft). Bis 1943 stand von diesen damaligen Strohhäusern nur noch das 1830 gebaute Gehöft an der Billstraße, das früher das letzte Haus des Dorfes war. Nach der Hamburger Straße zu wurden die Häuser von Linden umsäumt. Hinter den Häusern erstreckten sich die Gärten bis zu der Bille, reich an Obstbäumen bepflanzt. Auf der gegenüberliegenden Strassenseite war am Anfang des Dorfes (von Hamburg aus) in den letzten Jahrzehnten des 18. Jahrhunderts die große Wirtschaftsanlage von Ritscher entstanden, das Gasthaus zum „Schleswig-Holsteinischen Wappen“, das einen großen parkartigen Garten hatte.

Nachdem sich Hamburg und seine Umgebung von den Zerstörungen der Franzosenzeit erholt hatten, setzte an Sonn- und Feiertagen ein lebhafter Ausflugsverkehr nach Schiffbek und den umliegenden Billedörfern ein. Die Städter kamen zu Landpartien bis nach Schiffbek, Steinbek und Billwärder heraus und stiegen in den Gasthöfen bei Ritscher in Steinbek oder dem im Jahre 1624 gegründeten „Alten Krug“ ab. Viele Hamburger Patrizier- und Kaufmanns-Familien wohnten den ganzen Sommer über drüben in Billwärder. Am Ufer der Bille entlang, etwa von der Roten Brücke bis zur Blauen Brücke, lagen die Sommersitze Hamburger Familien, erbaut im 17. und 18. Jahrhundert, inmitten von wunderschönen, damals berühmten Gärten, mit seltenem, reichem Baumbestand.

Um diesen regen Ausflugsverkehr auszunutzen, war bei der Blauen Brücke noch ein ganz besonderes Unternehmen entstanden. Jeden Sonntag des Jahres 1841 lief ein Strom von Schaulustigen nach Horn hinaus nach dem großen Gartenlokal „Zum letzten Heller“. Von der Horner Landstraße bis zur Bille zog sich hier der großartig angelegte, zum Lokal gehörige Park hin, in dem ein unternehmungslustiger Mann, der ehemalige Tierbudenbesitzer Heinrich Berg einen Tiergarten eingerichtet hatte, bevor es in Hamburg einen Zoo und in Stellingen Hagenbecks Tierpark gab. Das Gelände, das ihm zur Verfügung stand, war etwa zwei Hektar groß, und er hatte es in der geschicktesten Weise ausgenutzt. Unter anderem hatte er dort Bären, Panther, Hyänen, Wölfe, einen Zwinger mit Affen und Halbaffen, ein Gehege für Lamas, Kängeruhs und Kamele, auch Krokodile und Schlangen fehlten nicht. Mitten im Park war ein Teich mit einer schattigen Insel für Schwimmvögel und Pelikane.

Leider konnte Berg sein Unternehmen trotz des anfänglich starken Besuches nicht lange halten. Ein Jahr nach der Eröffnung wütete der große Hamburger Brand, und die nächsten Jahre brachten Mißernten und Teuerungen. Der Besuch des Tiergartens ging stetig weiter zurück. Berg schränkte seinen Tierbestand immer mehr ein, bis er im Jahre 1845 gezwungen war, ihn ganz aufzugeben. 1880 brannte auch der Krug „Zum letzten Heller“ ab.

Fortsetzung Seite 53

**PARTNER
FÜR
IHR GUTES
RECHT**

**GERD BERENDES
BERND DÖLLE
RECHTSANWÄLTE**

Tätigkeitsschwerpunkte:

- Ehe- u. Familienrecht
- Straßenverkehrsrecht
- Arbeitsrecht
- Vertragsrecht
- Sozialversicherungsrecht
- Erbrecht

Alle Rechtsschutzversicherungen
Prozesskostenhilfe
Erstberatung ab 10 Euro

**MÖLLNER LANDSTRASSE 41
22111 HAMBURG**

Tel. 040/731 33 41 · Fax 732 46 13
eMail: rae-berendes.doelle@t-online.de
www.rechtsanwaelte-billstedt.de

KGS
Rechtsanwälte

Damit Sie zu Ihrem Recht kommen:

- Udo Kneip** (–2004)
Gerhard Gröning (–2008)
Gunnar Schley Erbrecht, Vertragsrecht, FA für Mietrecht und Arbeitsrecht
Angelika Teufert Sozialrecht, Strafrecht, Verkehrsrecht, FA für Familienrecht
Thomas Lemke Mietrecht, Verkehrsrecht, Baurecht, FA für Arbeitsrecht

Querkamp 63 • 22119 Hamburg · Horn • Tel: 040 - 655 31 31
www.kgs-hamburg.org • info@kgs-hamburg.org • Mo.-Fr. 9.00 - 18.00 Uhr
auch Samstag nach Vereinbarung

IMPRESSUM

„Unser Billstedt, Horn, Billbrook u. Mümmelmannsberg“ erscheint 1x jährlich im STUDIO-Verlag. Titelrechte beim Verlag. Verbr. Auflage: 15.000 Ex. Infos: www.studio-verlag.de

Die Ausgabe befindet sich zum Blättern unter www.unser-billstedt.de

Herausgeber: STUDIO-Verlag

Anzeigen, Redaktion und technische Herstellung:

STUDIO-Verlag, Königsreihe 4, 22041 Hamburg

Tel. 040-280 51 680 • Fax: 040-280 51 682 • Mail: info@studio-verlag.de

Anzeigenpreisliste Nr. 7 vom 1. Dezember 2012

Anzeigen, Artikel, Fotos, Grafiken sind urheberrechtlich geschützt. Jegliche Verwertung, inkl. Nachdruck ist nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages möglich.

Hamburger Volkshochschule Billstedt

Billstedter Hauptstr. 69a, 22111 Hamburg. 4288677-0

Mo. 15-18 Uhr, Di. 9-11.30 Uhr, Fr. 10-12 Uhr

billstedt@vhs-hamburg.de, www.vhs-hamburg.de

VHS-Zentrum Grundbildung und Drittmittelprojekte

Billstedter Hauptstr. 69a, 22111 Hamburg. 4288677-23

Grundbildung@vhs-hamburg.de, www.vhs-hamburg.de.

Genauere Auskünfte über Kurse und Kostenpauschalen entnehmen Sie bitte dem aktuellen Programm der VHS.

Vereine

Bürgervereine

- Bürgerverein Hamburg-Mitte von 1871 e.V.
Haubenlerchenweg 55, 22399 Hamburg 6025005
- Bürger- und Kommunalverein Billstedt von 1904,
Steinbeker Weg 56, 22117 Hamburg 71899190
- Stadtteilzentrum Horner Geest Bürgerverein e.V.,
Dannerallee 5, 22119 Hamburg 6534815

Kinder- und Jugendvereine

- Aktionsgruppe Kinder- und Jugendhilfe Kaltenbergen e.V.
Rantumer Weg 15, 22117 Hamburg (Die Kuhle) 7121824
- FIPS - Förderverein für Frühförderung, Integration, Prävention,
Stadtteilarbeit,
Große Holl 33, 22115 Hamburg 7152474
- Jugendarbeit Horn e.V., Legienstr. 28, 22111 Hamburg 6556298
- Jugendverein Dringsheide e.V.,
Dringsheide 3, 22119 Hamburg 6531033
- Kindertreff e.V., Godenwind 64, 22115 Hamburg 7152884
- Therapiehilfe e.V. Come in (Fachklinik für Kinder + Jugendliche)
Moorfleeter Deich 341, 22113 Hamburg 2000108012

Kulturvereine

- Albanischer Kulturverein Hamburg e.V.
Culinstr. 20b, 22111 Hamburg
- Billstedt – Türkisch – Islamische Kultur Union e.V.
Setzergasse 2a, 22117 Hamburg 7134085
- Kulturpalast im Wasserwerk e.V.
Öjendorfer Weg 30a, 22119 Hamburg 8224568-0
info@kultur-palast.de, www.kultur-palast.de
- Kulturelle Bildung und Integration in Billstedt e.V.
Kapellenstr. 79, 22117 Hamburg 7124686
- MEM Multinationaler Elternverein Mümmelmansberg e.V.
Große Holl 2, 22115 Hamburg 43261360

- Verikom - Verb. für interkulturelle Kommunikation u. Bildung e.V. verikom Billstedt, Am Alten Zoll 1, 22111 Hamburg . . 638576-82/-74, 41493951 Integrationszentrum: Beratung und Deutschkurse

Musikvereine

- Billebläser e.V. Bläserensemble
c/o. Dieter Rönfeldt, Goldkoppel 27, 22119 Hamburg 73670911
- Ibrahim Hani Mohamed El-Saye Musikkapelle
Dringheide 29, 22119 Hamburg 0170-8027142
- Jugend-Show-Musikkorps Ahoy-Hamburg
Niebüllweg 12, 22117 Hamburg 7003574
- Junges Orchester Hamburg e.V.
Koolbarg 30 k, 22117 Hamburg 41368374
- Liedertafel Schiffbek v. 1873 (Billstedt), Männerchor
c/o. Dieter Pape, Gothaer Weg 36, 22119 Hamburg 7323480
- Männergesangsverein Steinbek-Havighorst
c/o. Hans Kruse, Steinbeker Hauptstr. 104, 22115 Hamburg . . . 7128706
- Sinfonisches Blasorchester Wind & Brass Hamburg-Billstedt e.V.
c/o. Ingmar Krüger, Auf der Höhe 57, 21109 Hamburg 78104197

Sportvereine

Reit- und Pferdesportvereine

- Boberger Reitverein e.V.,
Billwerder Billdeich 256, 21033 Hamburg 7340967
- Hamburger Renn-Club e.V.,
Rennbahnstr. 96, 22111 Hamburg 6518229
- Reit- und Fahrverein Allermöhe-Moorfleet-Reitbrook e.V.
Moorfleeter Deich 373, 22113 Hamburg 7373714
- Schiffbeker Reitverein e.V.
Kampener Stieg 4, 22117 Hamburg 0173-9229311

Sport-, Turn- und Kampfkunst Vereine

- Billwärder Turnverein von 1923 e.V.
c/o. Horst Rettiek, Unterer Landweg 14, 22113 HH 73675881
- Boberger Sportclub e.V., Unterberg 6c, 21033 Hamburg 7388370
- Bonsai Sport- u. Kampfkunst e.V.,
Oststeinbeker Weg 29, 22117 Hamburg 7133667
- Gehörlosensportclub Wikinger Hamburg von 1984 e.V.,
Tribünenweg 34a, 22111 Hamburg
info@gsc-wikinger.de, www.gsc-wikinger.de
- Hamburger Eislauf-Verein von 1922 e.V.
c/o. Peter Israel, Gothaer Weg 15a, 22119 Hamburg 7320818
- Mümmelmansberger Sportverein Hamburg von 1974 e.V.
Kandinskyallee 27, 22115 Hamburg 7153336

- SC Europa von 1992 e.V., Beim Saaren 1, 22115 HH 7161121
- SC Vorwärts-Wacker von 1904 e.V. ,
Öjendorfer Weg 78, 22119 Hamburg 73671203
- Schulsportverein der Stadtteilschule Mümmelmannsberg e.V.
Mümmelmannsberg 75, 22115 Hamburg 428979-0
- Shaolin Kung-Fu e.V., Billstedter Hauptstr. 80, 22117 Hamburg
- Sportvereinigung Billstedt-Horn v. 1891 e.V.
Möllner Landstraße 197, 22117 Hamburg 712 39 30
- Turnverein „Gut-Heil“ Billstedt von 1898 e.V.,
Schöfferstieg 5, 22117 Hamburg 41164808
- UK Sportive Kampfsport Hamburg Billstedt
Lorenzenweg 2, 22113 Hamburg 0176-67280792
- Verein für Leibesübungen Hasenheide von 1925 e.V.
Goldelsestieg 17, 22119 Hamburg 7323294
- WTBOX e.V., Sandkamp 21g, 22111 Hamburg

Wassersport-Vereine

- Angel- und Wassersportverein Bille Au WSVB e.V.
Billwerder Billdeich 1, 22113 Hamburg 7325909
- Angel Sport-Verein Overhaken in Vier- und Marschlanden e.V.
c/o. Michael Grabow, Rhiemsweg 101a, 22111 Hamburg ... 65993064
- Angelsportverein Mümmelmannsberg e.V.
c/o. W. Artmann, Am Redder 39, 21436 Marschacht. 04176–7292
- Baltische Seglervereinigung e.V.,
Moorfleeter Deich 408, 22113 Hamburg 7374663
- Biller Ruder-Club von 1883 r.V.
Ausschläger Billdeich 95a, 20539 Hamburg 784338
- Bille-Wander-Segel-Verein von 1921 e.V.,
Holzhafenufer 10, 22113 Hamburg 7899225
- Biller Wassersport "Schwalbe" Hamburg von 1928 e.V.
Ausschläger Billdeich 109, 20539 Hamburg 7890301
- Hamburger Yachtclub im ADAC e.V.
Tatenberger Deich 144, 21037 Hamburg 7374058
- Hamburger Yachtclub Sturmvogel e.V.
Liebigstr. 40, 22113 Hamburg
- Hamburger Wassersportverein Albatros e.V.
c/o. H.-P. Schultz, Liebigstr. 1, 22113 Hamburg 0172-9391918
- Jugendgruppen- Segelzentrum Dove-Elbe e.V.
Moorfleeter Deich, 22113 Hamburg 7373213
- Motorboot-Club-Bille e.V.
Möllner Landstr. 1, 21465 Reinbek 7119925
- Ochsenwerder Segelclub e.V. ,
c/o. Georg Geisler, Leysathbogen 12b, 22119 Hamburg. 7338267
- Rudervereinigung Bille von 1896 e.V.
Bei der Grünen Brücke 3, 20539 Hamburg 782030

• Segelclub Hanseat e.V. Peuter Elbdeich 25, 20539 Hamburg	784365
• Seglerkameradschaft "Hansa" e.V. Bei der Grünen Brücke 3, 20539 Hamburg	787121
• Seglervereinigung Bille e.V. Waterblöcken 15, 22143 Hamburg	6770889
• Sportanglerverein Bille von 1962 e.V. B. Heydorn, Sandkamp 18, 21465 Reinbek	7105674
• Tauchsport-Gruppe Hansa e.V. Rehkoppel 25, 22119 Hamburg	478979
• Wassersportverein Bille-Klabautermann e.V. Kolumbusstr. 22, 22113 Hamburg	7331742
• Wasser-Sport-Verein Delphin e.V. Liebigstr. 22113 Hamburg	7329684
• Wassersportverein Elbe e.V. v. 1928, Kaltehofe Hinterdeich 19, 20539 Hamburg	784439

Sonstige

• Adanus e.V., Horner Landstr. 173, 22111 Hamburg	
• Akademikerbund e.V. Beim Rauhen Hause 55-57, 22111 Hamburg	53267762
• Attraktive Bille-Siedlung e.V. Moorfleeter Deich 254, 22113 Hamburg	7892831
• Basis & Woge e.V. Möllner Landstr. 18, 22111 Hamburg	69662181
• Bürger helfen Bürgern e.V. Billstedter Hauptstr. 56, 22111 Hamburg	0160-90141330
• Club Alternative e.V. B. Olbers, Spliedtring 49, 22119 Hamburg	75118350
• Deutsche Gesellschaft für medizinische Hypnose e.V. Horner Landstr. 173, 22111 Hamburg	6518000
• Deutsche Liga für Menschenrechte e.V. B. Olbers, Spliedtring 49, 22119 Hamburg	68284298
• Deutscher Pudel Klub e.V. Oststeinbeker Weg 83, 22117 Hamburg	7120563
• Dorfgemeinschaft Billwärder an der Bille e.V. I.-M. Schertel, Billwerder Billdeich 121, 22113 Hamburg	7340586
• DRUSCHBA e.V. Verein zur Förderung Deutsch-Russischer Verständigung Gundermannstr. 18, 22119 Hamburg	7318022
• Flügelschlag e.V., Hermannstal 81, 22119 Hamburg	
• Gartenbauverein Tiefstack-Süd e.V. Grusonstr. 22113 Hamburg	7898563
• Gartenfreunde Billbrook-Dorf e.V. Alter Landweg, 22113 Hamburg	7320649

- Gartenfreunde Mümmelmansberg e.V.
Steinbeker Grenzdamm 50, 22115 Hamburg. 7158138
- Gartenfreunde Bienenbusch e.V.
Asbrookdamm 3, 22115 Hamburg 7395915
- Geschichtswerkstatt Horn e.V.
Besucheranschrift - Bei der Martinskirche 2, 22111 Hamburg
Postanschrift - Gerd von Borstel, Pagenfelder Str. 20, 22111
Hamburg 65901444
geschichtswerkstatt.horn@hamburg.de
- Grundeigentümer-Verein Hamburg-Billstedt
Korverweg 22, 22117 Hamburg 7128379
- Gurdwara-Singh-Sabha e.V.
Stegerwaldring 21, 22119 Hamburg 6556413
- Hamburger Schulverein von 1875 e.V.
Dringsheide 10, 22119 Hamburg 6546297
- Jedinstvo 03 e.V., Horner Landstr. 324, 22111 Hamburg
- Jugendverein Dringsheide, Dringsheide 3, 22119 Hamburg 6531033
- Kleingärtner-Vereinigung-Horn-Nord e.V.
Klgv. 136, 198 a, 22119 Hamburg 6514553
- Landfrauenverband Hamburg e.V.,
Brennerhof 1221, 22113 Hamburg 784675
- Luftsportverband Hamburg e.V.
Rahewinkel 20, 22115 Hamburg 71678893
- Menschenrechtsbund e.V. Spliedtring 49, 22119 Hamburg 65390063
- Moorfleeter Heimatverein, Sandwisch 31, 22113 Hamburg 7890685
- Offenes Atelier in Mümmelmansberg e.V.
Große Holl 22, 22115 Hamburg 7157207
- Positive Future e.V.
Billbrookdeich, 22113 Hamburg 71899070
- Saydam-Gesellschaft für Wirtschafts- u. Sozialwissenschaften e.V.
Hertelstieg 4, 22111 Hamburg 46899540
- Stadtteilverein Horn e.V.,
Am Gojenboom 23b, 22111 Hamburg 65593575
- Tauschbörse Hamburg
Halskestr. 74, 22113 Hamburg 73091889
- Trockendock e.V.
Havighorster Redder 47, 22115 Hamburg 71005100
- Verein soziale Jugendhilfe e.V.,
Sonnenland 13, 22115 Hamburg 7125442
- Verein Stadt-Land-Fluss Hamburg e.V.,
Brennerhof 121, 22113 Hamburg 70293486
- Weltföderalisten Deutschlands e.V.
B. Olbers, Spliedtring 49, 22119 Hamburg 68284298
- Wir helfen weiter e.V.
Sandkamp 19b, 22111 Hamburg 657980973

Bezirkliche Seniorenberatung

Seniorenberatung

Die Seniorenberatung ist eine stadtteilbezogene Dienstleistung für Bürgerinnen und Bürger ab 60 Jahre mit dem größten Überblick über Hilfsangebote für Seniorinnen u. Senioren. Sie berät u. unterstützt z.B. bei

- allen Fragen zu häuslicher Pflege und Hilfen im Haushalt inkl. deren Finanzierung, - in Wohnungsfragen,
- der Suche nach Lösungen finanzieller und persönlicher Probleme.

Die Bezirkliche Seniorenberatung beschränkt sich nicht auf die Beratung, sondern legt auch Hilfebedarfe für notwendige Leistungen fest, sofern die sozialhilferechtlichen Voraussetzungen erfüllt sind. Das Fachamt Grundsicherung und Soziales finanziert die von der Seniorenberatung festgelegten Hilfen.

Die Seniorenberatung berät unabhängig von vorhandenem Einkommen oder Vermögen.

Billstedt / Mümmelmannsberg

Herr Schlichenmaier, Öjendorfer Weg 9, 22111 Hamburg . . . 42854-7317
Mo. + Do. 9-12 Uhr, Telefondienst Mo.+Do. 8-9 Uhr

Horn Ost/Billstedt

Frau Thieme, Öjendorfer Weg 9, 22111 Hamburg. 42854-7226
Mo. + Do. 9 - 12 Uhr, Telefondienst Mo.+Do. 8-9 Uhr

Horn West

Frau Rogge 42854-4563
Besenbinderhof 41, 20097 Hamburg, Mo. 9-12 Uhr u. 13-15 Uhr

Billbrook

Herr Thomas 42854-4557
Besenbinderhof 41, 20097 Hamburg
Mo. 9-12 Uhr u. 13-15 Uhr

Seniorenbeirat

Der Seniorenbeirat des Bezirks Hamburg-Mitte vertritt die Belange der älteren Generation in der Öffentlichkeit und bei der Verwaltung.

Bezirksseniorenbeirat
Frau Ahlers 42854-2303
Vorsitzender des Bezirksseniorenbeirates Dieter Grimsmann . . . 7313012
stellv. Vorsitzender Walter Schmidt



Fußpflegeteam Bohnsack
med. Fuß- u. Handpflege

Möllner Landstr. 137 G, Möllner Landstr. 231 B,
Tel. 040-712 52 47 Tel. 040-714 015 35

www.fusspflege-handpflege.de

Seniorenbegegnungsstätten / Seniorentreffs (m. Internetcafé-I)

Seniorentreff (AWO) Lorenzenweg 2c, 22111 Hamburg	81973450
Seniorentreff (AWO) Möllner Landstraße 142, 22117 Hamburg (I)	7133160
Seniorentreff (AWO) Bauerbergweg 7, 22111 Hamburg (I)	6510232
Seniorentreff Gemeindehaus Horner Weg 17, 20535 Hamburg	21901210
Seniorentreff Bei der Martinskirche 2, 22111 Hamburg (I)	41189527
Seniorentreff (Philippus- + Rimbertgem.), Manshardtstr. 105c, 22119 Hamburg	6518763
LAB-Treffpunkt, Oskar-Schlemmer-Straße 21, 22115 Hamburg (I)	7153418
Seniorentreff (Kirchengem. Timo), Washingtonallee 65b, 22111 Hamburg (I)	6599805-16
Seniorentreff Liman, Steinfeldstr. 6, 22119 Hamburg (I)	48504327
Seniorentreff (Kirchengem. Steinbek), Havighorster Redder 50, 22115 Hamburg (I)	71603340
Seniorenkreis (Kreuzkirche), Billstedter Hauptstr. 90, 22117 HH	7120279
Seniorenkreis (Jubilatkirche), Merkenstrasse 4, 22117 Hamburg	7120279

Stiftswohnungen, Wohn- und Pflegeheime, Betreutes Wohnen

- Betreutes Wohnen, Luisenhofstiege 14, 22117 Hamburg 7121373
- Betreutes Wohnen am Schlemer Bach
Pergamentweg 34, 22117 Hamburg 71186194
- Das Rauhe Haus, Beim Rauhen Hause 21, 22111 Hamburg . . . 65591-0
- DRK- betr. Seniorenwohnanlage Adolf-Meyer-Haus
Schlemer Weg 51, 22117 Hamburg 73672000/71899837
- Johann-Wilhelm-Rautenberg-Gesellschaft e.V. Team Billstedt
Billstedter Hauptstr. 70, 22117 Hamburg 70296030
- Kursana Domizil Billstedt, Sonnenland 15, 22115 Hamburg . . 7148640-0
- Morath-Haus, Vierbergen 25, 22111 Hamburg 6554871
- pflegen & wohnen Horn, Bauerberg 10, 22111 Hamburg 2022-4630
- Senioren-Wohnanlage Mümmelmannsberg
Oskar-Schlemmer-Straße 25, 22115 Hamburg 716022-0

Kirchengemeinden

Evangelische Kirchen

Ev.-luth. Kirchengemeinde in Schiffbek u. Öjendorf Kirchenbüro, Merkenstr. 4, 22117 Hamburg	7120279
Pastor Bothe, Ruhmkoppel 14, 22119 Hamburg	7324036
Pastorin Jochims, Merkenstr. 6, 22117 Hamburg	7127000

Kita, Merkenstr. 4, 22117 Hamburg 7123429
 Mehrgenerationenhaus,
 Jugend- und Stadtteilarbeit und Musikprojekt Soundhouse (Herr Picker)
 Merkenstr. 4, 22117 Hamburg 71403200, 0172-4200830
 Seniorenkreis, Billstedter Hauptstr. 90, 22117 Hamburg (Kreuzkirche)
 Mo. 14-16 Uhr 7120279
 Seniorenkreis, Merkenstr. 4, 22117 Hamburg (Jubilatekirche)
 Do. 14-16 Uhr 7120279
 Kleiderkammer, Mo., Di., Do. 10 -13 Uhr
 Billstedter Hauptstr. 86, 22117 Hamburg 7120279
 kirchenbuero@doppelfisch.de, www.doppelfisch.de

Ev.-luth. Kirchengemeinde Kirche in Steinbek
 Steinbeker Berg 1-3, 22115 Hamburg 7124030
 Seniorentreff: Do. 14-16 Uhr
 Pastor Meyer 7124030
 www.kirche-in-steinbek.de

Evangelisch-lutherische Kirchengemeinde Kirche in Steinbek
 ev. luth. Gemeindezentrum Mümmelmansberg
 Kirchenbüro, Havighorster Redder 50, 22115 Hamburg 716033-10
 Pastor Ostendorf 716033-32
 Jugendetage: 716012-72
 Seniorentreff: 716033-40
 Kirchenbüro Oststeinbek/Havighorst:
 Möllner Landstr. 50,
 22113 Oststeinbek 71486810
 Pastorin Spirgatis, Pastor Kelm . . .
 714868-22/-21
 Kita Oststeinbek, Stormarnstr. 3,
 22113 Oststeinbek 7131840
 Kita Havighorst, Schulstr. 27,
 22113 Oststeinbek 7399645
 pastor.ostendorf@kirche-in-stein-
 bek.de, www.kirche-in-steinbek.de

Ev.-luth. Timotheusgemeinde zu
 Hamburg-Horn
 Kirchenbüro, Washingtonallee 65b,
 22111 Hamburg 6599805-17
 Kindergarten, Frau Nowak . 6551820
 Senioren Treff, Frau Gomolzig:
 tägl. 15 Uhr 6599805-16
 TIMO-Jugendclub
 (Jugendsozialarbeit) und STOB



Ich bin ein Vorsorger!

**Ich geh' gern auf Nummer sicher –
 auch bei meinem Finale auf Erden.
 Komme, was wolle: Alles ist jetzt in
 besten Händen.**

**GBI Öjendorf
 Manshardtstraße 153
 22119 Hamburg**

**24 Stunden für Sie da!
 040 - 7 31 35 25**



Großhamburger
 Bestattungsinstitut rV

(Stadteilorientierte Suchtprävention und Beratung),
 Washingtonallee 65b, 22111 Hamburg 6599805-14/-20
 Kleiderkammer, Stengelestr. 34 im Kirchhof, 22111 Hamburg
 Mo. 14 - 16 Uhr und Do. 10 - 12 Uhr
 Annahme täglich von 9-12 Uhr im Gemeindehaus
 Lebensmittelverteilung immer Montag (außer Feiertags)
 Anmeldung erforderlich in der Zeit von 15.00 – 16 Uhr (Mo.), danach
 Verteilung
 info@timo-horn.de, www.timo-horn.de

• Ev.-luth.Kirchengemeinde zu Hamburg-Horn,
 Bei der Martinskirche 8, 22111 Hamburg 4118950
 www.martinskirche-horn.de

Ev.-luth. Kirchengemeinde Philippus- und Rimbert
 Pastorin Bettina Schweikle, Pastor Otmar Krause
 Kirchenbüro, Manshardtstr. 105b, 22119 Hamburg 6554300
 Kindertagesstätte, Arche Noah. 6519092
 Seniorentreff. 6518763
 Bücherei Mo., Mi., Do. 14-18 Uhr, Di. 11-13 Uhr 63307985
 kirchenbuero@philippus-rimbert.de, www.philippus-rimbert.de

Ev.-Freikirchliche Gemeinde Billstedt "Kirche ohne Turm",
 Möllner Landstraße 187a - 189, 22117 Hamburg 7121441
 Gemeindeleiter Jörg Milla. 71008566
 info@kirche-ohne-turm.de, www.kirche-ohne-turm.de

Ev.-luth. Kirchengemeinde St. Nikolai zu Hamburg-Billwerder
 Billwerder Billdeich 142, 22113 Hamburg
 Kirchenbüro 7340775
 Pastor Sven Lundius
 www.kirche-billwerder.de

Ev.-luth. Pfarramt Moorfleet St. Nikolaikirche
 Moorfleeter Kirchenweg 64, 22113 Hamburg. 787529
 Pastoren Wolfgang Glöckner , Andreas Meyer-Träger

Freie evangelische Gemeinde Horn
 Am Horner Moor 25, 22119 Hamburg. 6551252/18169528
 Pastor Jürgen Leng. www.hamburg-horn.feg.de

Römisch-katholische Kirchen

St. Paulus, Öjendorfer Weg 10, 22111 Hamburg 7313835
 Pfarrer S. Albrecht 71899781

Kath. Schule St. Paulus, Öjendorfer Weg 12, 22111 Hamburg . 7313262
Kita St. Paulus, Öjendorfer Weg 4, 22111 Hamburg 736775690
Kath. Mädchensozialarbeit, Öjendorfer Weg 10a, 22111 Hamburg
. 7324984
Filialkirche St. Stephanus
Kita St. Stephanus, Oskar-Schlemmer-Str. 6, 22115 Hamburg . 7153764
pfarrbüro@sankt-paulus-billstedt.de, www.sankt-paulus-billstedt.de
St.Olaf, Speckenreye 41, 22119 Hamburg 6550153
Schwester Maria-Elisabeth Kupper
www.sankt-olaf-horn.de

Religiöse Glaubensgemeinschaften

Calvary Methodist Church,
Stengelestr. 34, 22111 Hamburg 18010798
Jehovas Zeugen Versammlung Hamburg-Billstedt
Steinbeker Hauptstr. 117, 22115 Hamburg 71370291
Ghanaisch-methodistische Gemeinde
Stengelestr. 34, 22111 Hamburg 69455907

Friedhöfe

- Friedhof Öjendorf (mit Krematorium),
Manshardtstraße 200, 22119 Hamburg 59388-757
- Friedhof der ev.-luth. Kirchengemeinde in Schiffbek und Öjendorf
Schiffbeker Weg 144, 22119 Hamburg 7314575
- Friedhof Kirchengemeinde Steinbek
Brockhausweg 9, 22117 Hamburg 7134381

Caritative Einrichtungen

Arbeiter Samariter Bund Landesverband Hamburg e.V. (ASB)

Heidenkampsweg 81, 20097 Hamburg 833980
Service-Telefon: 24 Std. + häusliche Pflege 24 Std. 19212
Ortsverband Bergedorf/Rothenburgsort e.V.:
Vors. H.-G. Gill, Brookkehre 4, 21029 Hamburg 7380518
Erste-Hilfe-Kurse, Rettungshundezug, Jugendgruppe Arbeiter-Samariter-
Jugend, Feldküche

Arbeitsgemeinschaft der Freien Wohlfahrtspflege Hamburg e.V.

Grevenweg 89, 20537 Hamburg 231586
www.agfw-hamburg.de

Arbeiterwohlfahrt Landesverband Hamburg e.V.

Witthöffstr. 5-7, 22041 Hamburg 414023-0

Kreis Hamburg - Mitte

AWO Kreisbüro, Rothenburgsorter Marktplatz 5, 20539 HH 2194694

Kreisvorsitzender: Peter Spichale

Sprechstunden: Montag 16 bis 18 Uhr und nach Vereinbarung

Peter.spichale@web.de

AWO Seniorentreff

Billstedt: Möllner Landstr. 142, 22117 Hamburg

Leiterin: Frau Richter 7133160

Billstedt Center: Lorenzenweg 2c, 22111 Hamburg

Leiterin: Frau Rickert 81973450

Horn: Bauerbergweg 7, 22111 Hamburg

Leiterin: Frau Bendzko 6510232

AWO Sozialstation Mümmelmansberg (gGmbH)

Pflege und Hilfe bei Ihnen zu Hause: Krankenpflege, Altenpflege,

Weiterführung des Haushalts, Reinigung der Wohnung, Beaufsichtigung

von Kindern, Verleih von Hilfsmitteln (Krankenbett, Rollstuhl, usw.),

sozial- u. pflegerische Beratung, Kliente-zentrierte Gesprächsangebote.

Mümmelmansberg 67, 22115 Hamburg 7155667, Fax 7158560

Mo.–Fr. 7.30 –16 Uhr

Bodelschwingh Diakoniestation Horn

Stengelestr. 36, 22111 Hamburg 659094-0

www.bodelschwingh.com

Caritas Sozialstation Billstedt

Häusliche Kranken- u. Altenpflege, Haus- u. Familienpflege, Haushilfen u.

Zivildienst, Beratung zur Pflegeversicherung

Schiffbeker Weg 11, 22111 Hamburg. 736 711 03, Fax: 736 711 05

Mo.–Fr. 9–16 Uhr, 24-Stunden Rufbereitschaft

Deutsche Lebens-Rettungs-Gesellschaft e.V. (DLRG)

Bez. Wandsbek e.V. – Geschäftsstelle

für Horn, Billstedt und Billbrook zuständig.

Bramfelder Chaussee 1, 22177 Hamburg Di. 18-20 Uhr 684662

www.wandsbek.dlrg.de

Deutsches Rotes Kreuz (DRK)

Erste-Hilfe-Kurse, Erste Hilfe am Kind, ehrenamtliche Mitarbeit,

Krankenbeförderung über Hamburger Leitstelle der Hilfsorganisationen

Kreisverband Hamburg-Altona + Mitte e.V.,



Seit über 80 Jahren

„IM DIENSTE DER LEBENDEN,
ZUR EHRE DER TOTEN“

☎ 732 02 99

☎ 712 00 55

24h-Ruf



Zertifiziertes QM System
nach ISO 9001:2008
LGA® InterCert
Ein Unternehmen des TÜV Rheinland®

Billstedter Hauptstr. 39 • 22111 Hamburg
Kapellenstr. 31 • 22117 Hamburg
Möllner Landstr. 55 • 22113 Oststeinbek

www.bestattungen-ihlenfeld.de

info@bestattungen-ihlenfeld.de

GRABMALE PETER SCHRÖTER

GmbH

DIREKT AM ÖJENDORFER FRIEDHOF

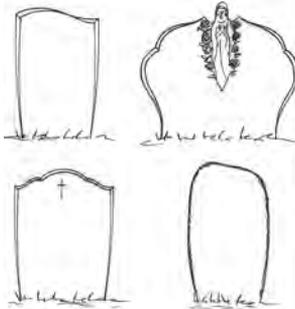
MANSHARDTSTRASSE 147

22119 HAMBURG

TELEFON 732 11 12

FAX 732 36 54

grabmale.schroeter@web.de



Bestattungen Schulenburg GmbH

Tel. **736 736 32** (Tag und Nacht)

Möllner Landstraße 71 • 22117 Hamburg-Billstedt

www.schulenburg-bestattungen.de

Beratung im Trauerfall - Hausbesuch
Erd-, Feuer-, See- und Anonymbestattungen
Erledigung der Formalitäten • Bestattungsvorsorgeberatung
Auf Wunsch Zusendung von Preisbeispielen

Unser Billstedt

Langbehnstr.4, 22761 Hamburg 890811-0
Pflegedienst Billstedt, Schleemer Weg 51, 22117 Hamburg 7322684

Hospiz

Ambulanter Hospizdienst im Hamburger Osten,
Horner Weg 190, 22111 Hamburg 65908740
www.stiftung-bodelschwingh.de

Johanniter-Unfall-Hilfe e.V. Regionalverband Hamburg

Erste-Hilfe-Ausbildung, Betriebshelferausbildung n. d. Richtl. d. Berufsgen.
Helbingstr. 47, 22047 Hamburg, 65054-0/19214 Fax:65054-268
Ambulanter Pflegedienst d. Johanniter Unfallhilfe e.V. 65054-442
Hausnotruf. 65054-422
Behinderten-Fahrdienst 65054-124
Menüeservice 65054-135
Krankenbeförderung 65054-120
Rettungsdienst 65054-126

Malteser-Hilfsdienst e.V. / gGmbH

Eichenlohweg 24, 22309 Hamburg 209408-0, Fax. 209408-40
Krankentransporte. 209408-48
Hausnotruf. 209408-14
Erste-Hilfe-Ausbildung, Pflegedienst, Rettungsdienst
Hospiz, Halenreihe 5, 22359 Hamburg 6033001
Trauerbegleitung, Gesprächsgruppe für Trauernde, Sterbebegleitung (zu Hause), Palliativcare-Kurse, Besuchs- und Begleitdienst für Senioren.
www.malteser-hamburg.de

Johann-Wilhelm-Rautenberg-Gesellschaft e.V.,

Team Billstedt, Billstedter Hauptstr. 70-72, 22117 Hamburg. . . . 702960-30
Mo.+Di. 8.30-16 Uhr, Mi. 8.30-17.30 Uhr, Do. 8.30-15, Fr.10-13 Uhr
team.billstedt@jwrg.de, www.jwrg.de

Die Rautenberg-Gesellschaft ist ein gemeinnütziger Trägerverein, der Hilfen für Menschen mit psychischen Erkrankungen anbietet. Das Angebot richtet sich an Menschen, die in Hamm, Horn, Billstedt und Mümmelmannsberg wohnen oder dort eine eigene Wohnung beziehen wollen. Wir bieten u.a. Begleitung und Beratung im Alltag, Hilfen im eigenen Wohnraum, Einzel- und Gruppentherapie in unserer Tagesstätte, Unterstützung bei Behördenangelegenheiten, Notruf rund um die Uhr.

Sozialverband Deutschland e.V., Landesverband Hamburg,

Ortsverband Billstedt, Lorenzenweg 3, 22111 Hamburg
Rolf-Bernd Eggensperger. 6518129
Landesverband: Pestalozzistr. 38, 22305 Hamburg 611816-0
www.sozialverband-hh.de

Stiftung Das Rauhe Haus

info@rauoheshaus.de – Internet: www.rauoheshaus.de

Beim Rauhen Hause 21, 22111 Hamburg 65591-0,

Stabsstelle Kommunikation: 65591-111, Fax -230

- **Regionalleitung Mitte**

(Kinder- und Jugendhilfe, Behindertenhilfe, Sozialpsychiatrie)

Sekretariat: 65591-281, Fax -285

- **Kinder- und Jugendhilfe** 65591-130

- **Ambulante Hilfen Billstedt**

Billstedter Hauptstr. 86, 22117 Hamburg .. 7371568-10, Fax 7371568-24

- **Ambulante Hilfen Borgfelde**

Jungestr. 7a, 20535 Hamburg 253046390, Fax 253046324

- **Kinder- und Familienzentrum**

Dringsheide 3, 22119 Hamburg,

Projektmanagement (Leitung)..... 65344-13

Sekretariat 6547076

- **Behindertenhilfe**

Hilfzentrum Horn - Ambulante und stationäre Hilfen

Beim Rauhen Hause 21, 22111 Hamburg 65591-281, Fax -285

Kulturhaus Bienenkorb,

Beim Rauhen Hause 21, 22111 Hamburg 655 64 36

- **Sozialpsychiatrie, Beim Rauhen Hause 21, 22111 Hamburg** 65591-242

- **Regionalzentrum Mitte, Standort Wichern-Haus.** ... 65591-118, Fax -257

- **Alten- und Pflegeheim Haus Weinberg**

Beim Rauhen Hause 21, 22111 Hamburg 655 91-150

- **Ev. Hochschule für Soziale Arbeit & Diakonie**

Horner Weg 170, 22111 Hamburg 65591-180

- **Ev. Berufsschule für Altenpflege**

Beim Rauhen Hause 21, 22111 Hamburg 655 91-139

- **Wichern-Schule**

Ev. Privatschule mit Grund-, Haupt-, Realschule, Gymnasium

Horner Weg 164, 22111 Hamburg 655 91-190

Sozialkaufhaus

Kleiderkammer der Kirchengemeinde in Schiffbek und Öjendorf

Billstedter Hauptstr. 86, 22111 Hamburg 7120279

Mo., Di. + Do. 10-13 Uhr

Kuschel Kinder-Second-Hand der Elternschule Billstedt

Billstedter Hauptstr. 90, 22111 Hamburg 42854-7293

Mo. 16-18 Uhr, Di. 10-13 Uhr, Fr. 13-16 Uhr

Zuhause im Haus Weinberg

■ Ein idyllischer Park, ein lebendiges Miteinander und rundum gute Pflege – das ist das Haus Weinberg, das

Altenpflegeheim des Rauhen Hauses.

Durch die überschaubare Größe und die persönliche Atmosphäre fühlen Sie sich schnell bei uns zu Hause.

Neu eingerichtet ist unser Wohnbereich für diejenigen, die an **Demenz** erkrankt sind. Pflegegäste auf Zeit betreuen wir in unserer **Kurzzeitpflege**.

Wenn Sie mehr wissen möchten,

Platz frei in der
Kurzzeitpflege?
040/655 91-278

vereinbaren Sie
einfach mit uns
einen Termin.

DAS RAUHE HAUS

lebendig. diakonisch. nah.



HAUS WEINBERG Altenpflegeheim des Rauhen Hauses, Beim Rauhen Hause 21
22111 Hamburg, Tel. 040/655 91-150
Fax 040/655 91-246, www.rauheshaus.de

Kostnix - Umsonstladen des Umsonstladen HH-Billstedt e.V.
Keine Möbel und keine Bekleidung
Billstedter Hauptstr. 86-90,
22117 Hamburg 36095823
Mo. 15-18 Uhr, Di. 10-13 Uhr, Fr. 13-16 Uhr

www.kostnix-umsonstladen.de

Secondhand Kleider in der Timotheus Gemeinde

Stengelestr. 34 im Kirchhof,
22111 Hamburg,
Mo. 14-16 Uhr u. Do. 10-12 Uhr.
Annahme tägl. von 9-12 Uhr im Gemeindehaus. Lebensmittelverteilung immer Montag (außer Feiertage)
Anmeldung erforderlich in der Zeit von 15-16 Uhr (Mo.), danach Verteilung

Park-In Treffpunkt Billstedt

Beratungseinrichtung für Personen mit Alkohol- und Suchtproblemen (Arzt, Essen, Waschmaschine, Dusche, Kleiderausgabe, Geldverwaltung etc.)
Oststeinbeker Weg 2h,
22117 Hamburg 7136564
Arzt: 7136568
Öffnungszeiten: Mo. 10-15, Di.-Do. 13-17, Sa. 10-14 Uhr
info@park-in.de, www.park-in.de



Fußpflegeteam Bohnsack
med. Fuß- u. Handpflege

Möllner Landstr. 137 G,
Tel. 040-712 52 47

Möllner Landstr. 231 B,
Tel. 040-714 015 35

www.fusspflege-handpflege.de

Ärzte

Praxisklinik Mümmelmansberg, Klinikgruppe Dr. Guth,

Oskar-Schlemmer-Str. 9-17, 22115 Hamburg .. 71591-0, Fax 71591-262
 praxisklinik@drguth.de, www.drguth.de/praxisklinik
 MVZ Pro Cura (Medizinisches Versorgungszentrum),
 Möllner Landstr. 29, 22111 Hamburg 7324556/7314672

Allgemeinmedizin + praktische Ärzte

Ahrari, Faizurrahman, Rennbahnstr. 32c, 22111 Hamburg 6514440
 Barialai, Akbar, Dr.med.,
 Oskar-Schlemmer-Str. 9-17, 22115 Hamburg 71591235
 Bernhardt, Stefan, Dr.med., Öjendorfer Höhe 1, 22117 Hamburg 7126753
 Biergiesser, Rudolf, Dr.med., Manshardtstr. 113, 22119 Hamburg 6535009
 Boog, Frithjof, Dr.med., Sandkamp 7, 22111 Hamburg 6518883
 Bork, Graciana Martha Dr.,
 Schiffbeker Weg 230b, 22119 Hamburg 65492674
 Daniels, Susanne + Daniels, Günther, Dr.,
 Kroogblöcke 44, 22119 Hamburg 6551444
 Delank, Christian, Schildt-Stadtmüller, Andrea,
 Horner Weg 195, 22111 Hamburg 6518531
 Dworak-Preuße, Sabine, Dr.med., Willemsen, Nicola, Hübner, Barbara,
 Möllner Landstr. 26, 22111 Hamburg 7313531
 Eisermann, Reinhard, Dr.med.,
 Möllner Landstr. 27, 22111 Hamburg 7313564
 Eppinger, Marina, Oskar-Schlemmer-Str. 9-17, 22115 Hamburg 71591-248
 Golubev, Igor Dr., Billstedter Platz 17, 22111 Hamburg 73433886/7314566
 Harding, Corinna, Leiseder, Vera, Jung, Christopher Dres.med.,
 Washingtonallee 14a, 22111 Hamburg 6518818
 Heinrichs, Jens, Dr.med., Druckerstr. 7, 22117 Hamburg 7128486
 Hörmann, Claudia, Dr.med.,
 Sievekingsallee 178b, 22111 Hamburg 6513939
 Izci, Faki, Dr.med., Billstedter Hauptstr. 31, 22111 Hamburg .. 73674509
 Kleij, Matthias, Dr.med., Sonnenland 17, 22115 Hamburg 7124565
 Kneiser, Karl Dr.med., Legienstr. 8, 22111 Hamburg 73320033
 Lange, Henryk, Kandinskyallee 14-16, 22115 Hamburg 7150006
 Schmidek, Johanna, Karnath, Ingrid, Dres.med., Lohrey, Rita, Ritz, Kim
 Anne, Pagenfelder Str. 9a, 22111 Hamburg 6518301
 Lubartschuk, Alexander, Möllner Landstr. 100, 22117 Hamburg 7128103
 Lubartschuk, Grigori, Möllner Landstr. 100, 22117 Hamburg ... 60671655
 M.S. Yunus, Kandinskyallee 14-18, 22115 Hamburg 7154917
 Özyol, Mehmet Bülent, Dr.med., Brümmer, Arabelle,
 Möllner Landstr. 29, 22111 Hamburg 7314672 /7324556
 Polyak, Viktoriya, Billstedter Hauptstr. 46, 22111 Hamburg 7318100
 Quang, Nguyen-Chi, Schiffbeker Weg 80, 22119, Hamburg 6731188

Raha, Yunus, Washingtonallee 42a, 22111 Hamburg	6551662
Rahimzei, M. Jussuf, Dr.med., Möllner Landstr. 27, 22111 Hamburg	73673010
Regenauer, Uwe, Dr. med., Morsumer Weg 17, 22117 Hamburg	7123569
Rybczynski, Igor + Jolanthe, Kandinskyallee 14, 22115 Hamburg	7150006
Sauerbaum, Michael, Papyrusweg 8, 22117 Hamburg	7129340
Schneller, Helga + Manfred, Dres. med., Billstedter Hauptstr. 35, 22111 Hamburg	7314164
Schröder, Erich, Dr.med., Washingtonallee 71f, 22111 Hamburg	27883324
Schroeter, Olaf + Marion, Dres.med., Horner Landstr. 200, 22111 Hamburg	6500404
Schulz,Wilfried, Dr.med., Möllner Landstr. 101, 22117 Hamburg	28494040
Sedighian, Mehdi, Dr.med., Möllner Landstr. 18, 22111 Hamburg.	7313659
Taherpour-Golsefidi, Zohreh, Dr.med., Steinbeker Marktstr. 87, 22117 Hamburg	7120177
Thieme, Monica, Dr. med., Steinbeker Hauptstr. 80, 22117 Hamburg	7138840
von Kalben, Werner, Fromhagen, Alexander, Dres.med., Oskar-Schlemmer-Str. 9-17, 22115 Hamburg	71591233
Weiland, Wolfram, Dr.med., Rhiemsweg 45, 22111 Hamburg . . .	6515900
Zielinski, Helena, Dr., Billstedter Platz 17, 22111 Hamburg	7338786

Anästhesiologie

Glowienka, Barbara, Dr.med., Oskar-Schlemmer-Str. 9-17, 22115 Hamburg	71591228
--	----------

Arbeitsmedizin

Schliffke, Arno, Dr.med., Berzeliusstr. 10, 22113 Hamburg	7339-1346
---	-----------

Augenheilkunde

Claussen, Clemens, Dr.med., Rennbahnstr. 28a, 22111 HH	6514800
Doci, Violeta, Dr.med., Billstedter Platz 7, 22111 Hamburg	7338922/21987455
Müller, Olaf, Dr.med., Oskar-Schlemmer-Str. 9-17, 22115 HH .	71591-276
Yanés Abarca, Roberto, Dr.med., Möllner Landstr. 31, 22111 Hamburg	7329191

Chirurgie

Briken, Bernd, Möllner Landstr. 21, 22111 Hamburg	7211113
Dziwisch, Luzian, Dr.med., Buchholz, Thomas, Dr.med., Möllner Landstr. 12, 22111 Hamburg	7330061
Emme, Roland, Dr.med., Oskar-Schlemmer-Str. 9-17, 22115 Hamburg	7113034
Fass, Gerd, Dr.med., Oskar-Schlemmer-Str. 9-17, 22115 Hamburg	71591255

Praxisklinik Mümmelmannsberg



Oskar-Schlemmer-Straße 9–17, 22115 Hamburg
Telefon: (040) 7 15 91-0, Fax: (040) 7 15 91-2 62
E-Mail: praxisklinik@dr Guth.de

Die Praxisklinik Mümmelmannsberg ist ein Belegkrankenhaus mit den Fachrichtungen Chirurgie, Neurochirurgie, Orthopädie, Gynäkologie, Urologie, Innere Medizin und HNO. Des Weiteren verfügt unser Haus über eine modern ausgestattete Psychiatrische Tagesklinik mit 20 Therapieplätzen sowie einer Psychiatrischen Institutsambulanz. In der Psychiatrischen Tagesklinik werden erwachsene Patienten mit dem gesamten Spektrum der psychischen Erkrankungen behandelt, die meisten von ihnen mit Migrationshintergrund.

Jährlich werden in der Klinik über 3.000 Patienten ambulant und stationär versorgt. In den 17 angegliederten Arztpraxen finden rund 180.000 ambulante Behandlungen p.a. statt.

Das Besondere und Einmalige an der Praxisklinik Mümmelmannsberg ist, dass im selben Hause neben den Belegärzten noch weitere Ärzte aller Fachrichtungen von A (wie Allgemeinarzt) bis Z (wie Zahnarzt) integriert sind. Dieser Umstand führt neben einer schnellen fachübergreifenden Diagnostik auch zu einer ständigen Präsenz des konsiliarärztlichen Potentials. Eine Apotheke, ein Optiker und eine große Abteilung für Krankengymnastik und Massagen runden die optimale Versorgung im Hause ab.



PRAXISKLINIK MÜMMELMANNSBERG

Fachabteilungen

Chirurgie

Dr. med. Gerd Fass
Telefon: (040) 7 15 91-255
Dr. med. Roland Emme
Telefon: (040) 7 11 30 34
Dr. med. Joachim Greger
Telefon: (040) 7 21 13 10

Gynäkologie

Dr. med. Thomas Broeske
Telefon: (040) 7 15 91-263
Dr. med. Katja Lippmann
Telefon: (040) 7 15 91-263

HNO

Dr. med. Egbert Happe
Telefon: (040) 7 15 91-279

Innere Medizin

Dr. med. Barbara Rosezin
Telefon: (040) 7 15 91-233
Dr. med. Eberhard Schmidt
Telefon: (040) 7 15 91-233
Dr. med. André Ansell
Telefon: (040) 7 15 91-260
Dr. med. Petra Strobel
Telefon: (040) 7 15 91-260

Orthopädie

Herr Klaus Fink
Dr. med. Friedrich-Burkhard Barz
Dr. med. Johannes Pietschmann
Telefon: (040) 7 15 91-255

Radiologie Conrada

Dr. med. Rolf Wellner
Telefon: (040) 7 15 91-250

Urologie

Dr. med. Joachim Greger
Telefon: (040) 7 21 13 10

Psychiatrische Tagesklinik

Dr. med. Hans-Heinrich Benecke
Telefon: (040) 7 15 91-600

Psychiatrische Institutsambulanz

Dr. med. Hans-Heinrich Benecke
Telefon: (040) 7 15 91-600

Verwaltung

Zentrale
Telefon: (040) 7 15 91-0

Greger, Joachim, Dr.med.,
Oskar-Schlemmer-Str. 9-17, 22115 Hamburg 7211310

Diabetologen

Diabeteszentrum Manshardtstrasse
Marks, Christian, Jung, Christopher, Dres.med., Schröder, Martina,
Manshardtstr. 117a, 22119 Hamburg 6886078-0

Frauenheilkunde und Geburtshilfe

Belzer, Silvia, Horner Landstr. 100, 22111 Hamburg 6500160
Bönig, Gabriele, Dr.med., Papyrusweg 8, 22117 Hamburg 7129330
Broske, Thomas, Dr.med., Lippmann, Katja, Dr.med.,
Oskar-Schlemmer-Str. 9-17, 22115 Hamburg 71591-263
Golubeva, Irina, Billstedter Platz 17, 22111 Hamburg 7314566
Groudt, Natalia, Möllner Landstr. 26, 22111 Hamburg 7325474
Opitz, Hans-Peter, Dr.med., Manshardtstr. 113a, 22119 Hamburg 6534456
Schnieber, Dorothea, Dr.med., Suhrbier, Wiebke,
Rennbahnstr. 28, 22111 Hamburg 6510213
Willig, Claus, Dr.med., Möllner Landstr. 18, 22111 Hamburg ... 7314351
Winter, Antje, Dr.med., Sievekingsallee 178a, 22111 Hamburg... 6513900

Hals-, Nasen- und Ohrenheilkunde

Bambek, Timea-Christina, Dr., Hummel, Oliver,
Möllner Landstr. 26a, 22111 Hamburg 7314203
Frank, Werner, Dr.med., Möllner Landstr. 29, 22111 Hamburg . 7321030
Happe, Egbert, Dr.med., (Schlafmedizin)
Oskar-Schlemmer-Str. 9-17, 22115 Hamburg 71591-279
Heinrich, Dirk, Reinecke, Oliver, Reeh, Claudia, Dres.med.,
Rennbahnstr. 32c, 22111 Hamburg 6517870/6914646

Haut- und Geschlechtskrankheiten (Allergologie)

Bürger, Thomas, Dr., Möllner Landstr. 26a, 22111 Hamburg 7318090
Weiss, Joachim, Dr.med., Radtke, Torsten, Dr. med., Cimen, Ramazan,
Dr., Möllner Landstr. 31, 22111 Hamburg 7338484

Innere Medizin / Internisten

Ansell, André, Dr.med., Strobel, Petra, Dr.,
Oskar-Schlemmer-Str. 9-17, 22115 Hamburg 71591-260
Behr, Volker, Dr.med., Billstedter Platz 7, 22111 Hamburg 7327575
Brinken, Bernd, (Proktologie),
Möllner Landstr. 29, 22111 Hamburg 30705552-2
Bunge, Reinhard, Dr.med., (Magen-Darmkrankheiten)
Möllner Landstr. 29, 22111 Hamburg 7211113, 30705550
Daniels, Günther, Dr.med., Kroogblöcke 44, 22119 Hamburg . . . 6551444
Görlitz, Dr.med., Möllner Landstr. 29, 22111 HH ... 73113550/734189822

Ring Apotheke



Alles für die Gesundheit



Dr. Han Liang Oei
Fachapotheker für
Offizinpharmazie

Kostenloser Botendienst - Ilac Kuryemiz ücretsizdir
Mehrsprachige Beratung - Çeşitli dillerde danışmanlık
Kundenparkplätze - Müşteri otoparkları
Behindertengerechter Zugang - Engelliler için özel giriş
Senioren-Gesundheitsberatung - Sağlık Danışmanlığı

Billstedter Hauptstr. 35 • 22111 Hamburg • Tel.: 732 20 00 • Fax 731 45 04
e-mail: info@ring-apotheke.com • <http://www.ring-apotheke.com>

Ambulanter Pflegedienst Renate Rauf

Oststeinbeker Weg 116
22117 Hamburg

☎ 040-714 98 054

Fax 040 - 713 70 426

Vertragspartner aller
Krankenkassen, Pflegekassen
und öffentlichen Kostenträger.

Haben Sie noch Fragen? Rufen Sie uns an. Wir beraten Sie gern!

*Wir achten die Würde
des Menschen.*

Logopädie und Krankengymnastik

Ladenpassage Hermannstal / Ecke Querkamp



Gemeinschaftspraxis

Krankengymnastik/Physiotherapie und Logopädie

Claudia Kiesewetter GbR

Kroogblöcke 40

22119 Hamburg

www.praxis-kiesewetter.de

Tel. 040 - 655 66 05 • Fax 040 - 655 66 09

Termine nach Vereinbarung • Hausbehandlungen • Alle Kassen und Privat

Jensen, Thies, Schäfer, Kord-H., Steinkamp, Jürgen, Dres.,
 Möller Landstr. 26, 22111 Hamburg 7313531
 Langer, Bernd-Ulrich, Dr.med.,
 Schiffbeker Höhe 5, 22119 Hamburg 7313186
 Modaresi, Mina, Möllner Landstr. 27, 22111 Hamburg . . 6502493/6501689
 Rosezin, Barbara, Dr., Schmidt, Eberhard, Dr.med.,
 Oskar-Schlemmer-Str. 9-17, 22115 Hamburg 71591-233
 Stadtmüller, Jens-W., Dr.med., Justen, Maria Helene , Dr.med.,
 (Kardiologie) Möllner Landstr. 29, 22111 Hamburg. 7313761
 Trampe, Reinhardt, Dr.med., Hermannstal 85, 22119 Hamburg . . 6550401

Kieferorthopädie

Crüsemann, Dorothea, Dr.med.dent.,
 Schiffbeker Weg 11, 22111 Hamburg 7314291
 Heidn, Christian, Dr.med.dent.,
 Havighorster Redder 55, 22115 Hamburg 7153996/7153369
 Kloeppel, Hanns-Martin, Dr., Jüngling, Fridjof, Saymé, Farid,
 Möllner Landstr. 26 a, 22111 Hamburg 7321475
 Steffens, Hermann, Dr.med.dent., Maukestieg 2, 22119 Hamburg 7327528

Kiefer-, Mund- u. Gesichtschirurgie

Nehse, Günter, Priv. Doz. Dr. med. Dr. med. dent.,
 Möllner Landstr. 31, 22111 Hamburg 21987889

Kinder- und Jugendmedizin

Burgert, Alois, Gramß, Britta, Holthoff-Kauel, Dres.med.,
 Oskar-Schlemmer-Str. 9-17, 22115 Hamburg 71591-240
 Meissner, Cornelia, Gosewinkel, Andrea, Ho-Buu, Thuong, Dres.med.,
 Seliger, Ann-Sophie, Möllner Landstr. 29, 22111 HH . . . 7314672/7324556
 Schirmer, Karl-Robert, Dr.med.,
 Manshardtstr. 2, 22119 Hamburg (Kinderkardiologie) 88305610

Kinder- und Jugendpsychotherapie

Grimm, Charlotte-Dorothea, Dipl.-Soz.päd.,
 Möllner Landstr. 20, 22111 Hamburg 73168787
 Lutter Wolfgang, Dipl. Psych., Legienstr. 8a, 22111 Hamburg. . . 73320035

Laboratoriumsmedizin

Ennen, Johann, Dr.med.Dr.rer.nat., Gebauer, Fred., Dr.med.,
 Horner Landstr. 304, 22111 Hamburg 650604-0

Nervenheilkunde / Neurologie / Neurochirurgie /Psychiatrie

Bavendamm, Ute, Dr. med., Strobel, Mathias,
 Oskar-Schlemmer-Str. 9-17, 22115 Hamburg 71591-223
 Peper, Rainer, Dr., Möllner Landstr. 26a, 22111 Hamburg 7331477

Zwei Jahrzehnte vergingen, bis der Ausflugsverkehr nach den Dörfern wieder reger wurde. Wer kein eigenes Fuhrwerk hatte, mußte allerdings weite Wege zu Fuß machen. Der Omnibus fuhr nur bis Horn, das noch hamburgisch war. Der kleine Pferde-Omnibus Horn - Schiffbek - Steinbek bestand noch nicht. Dafür wurde der Versuch gemacht, Dampferlinien auf der Bille einzurichten. Die verschiedensten Unternehmungen wurden gestartet, zuerst im Jahre 1866 bis zur Blauen und später bis zur Roten Brücke. Diese Dampfer fuhren wochentags einmal, sonntags alle drei Stunden die Bille aufwärts. Durch die vollbesetzten Dampfer am Sonntag konnten sich das Unternehmen zwei Jahre lang halten, mußte dann aber den Betrieb einstellen. Einige andere Linien versuchten einen kurzen Sommer über den Flußverkehr neu zu beleben, so 1874 und 1884, ebenfalls ohne dauernden



Erfolg. Als dann von 1888 ab eine Schifffahrtslinie ihre Fahrten bis zur Billwälder Kirchenbrücke ausdehnte, schien das Unternehmen gesichert, und es hielt seine Fahrten auch wirklich vier Jahre lang aufrecht.

Wer heute an der Bille entlang geht, wird sich über einige Rempfpfähle wundern, die hier und dort scheinbar sinnlos im Wasser stehen, nahe den Ufern, an ehemaligen Anlegestellen der Billedampfer. Wer traut unserem schläfrigen Fluß zu, daß er noch vor 120 Jahren regelmäßig Ausflügler mit Dampfschiffen in unsere Gegend gebracht hat? Wie hübsch es hier gewesen sein mag, als unsere Ortschaften noch in dörflicher Abgeschlossenheit Anziehungspunkte der Städter gewesen sind, mag eine Zeichnung ahnen lassen, die uns die Bille von der Roten Brücke aus zeigt.

Aus „Billstedter Heimatkunde“.

Psychiatrische Tagesklinik / Institutsambulanz

Benecke, Hans-Heinrich, Dr.med.,
Oskar-Schlemmer-Str. 9-17, 22115 Hamburg 71591600

Psychotherapeutische Medizin

Gorska, Elzbieta, Dr. Dipl. Psych.,
Horner Landstr. 453, 22111 Hamburg 7322505
Lutter, Wolfgang, Dipl.Psych., Legienstr. 8, 22111 Hamburg .. 73320035

Orthopädie / Rheumatologie

Barz, Friedrich-Burkhard, Pietschmann, Johannes Dres.med., Fink, Klaus,
Oskar-Schlemmer-Str. 9-17, 22115 Hamburg 71591-255
Bräuer, Hans-Henning, Dr.med., Sommer, Hans-Joachim, Dr.med.,
Manshardtstr. 2, 22119 Hamburg 6550881
Wilde, Peter, Dr.med., Ince, Akif, Dr.med.,
Möllner Landstr. 29, 22111 HH 7313144

Radiologie

Conradia, Wellner, Rolf, Dr.med.,
Oskar-Schlemmer-Str. 9-17, 22115 Hamburg 71591-250

Urologie

Greger, J., Dr.med., Oskar-Schlemmer-Str. 9-17, 22115 HH 7211310

Hadjizada, Samie, Dr.med.,
Möllner Landstr. 27, 22111 Hamburg.
..... 7313343
Preuße, Rüdiger, Brandes, Volker,
Dres.med., Möllner Landstr. 26,
22111 Hamburg .. 6518081/7324661
Volmer, Peik, Dr.med.,
Kandinskyallee 14-18,
22115 Hamburg. 7156216

THEEL



Orthopädie-Schuhtechnik

*Individuelle Betreuung
schafft Vertrauen!*

Unsere Leistungen ...

- Orthopädische Maßschuhe
sowie Sport-, Bade- und Innenschuhe
- Diabetes Versorgung
- Elektr. Fußbelastungsmessung
- Einlagen nach Maß und Gipsabdruck
- Orthopädische Zurichtung an allen Schuhen
- Medizinische Kompressionsstrümpfe
- Bandagen
- FINN-COMFORT Bequemschuhe
- Maßschuhe aller Art
- Schuhreparatur

Oststeinbeker Weg 65 · 22117 Hamburg

Tel. 040/713 87 87

E-Mail: TheelOrthopaedie@aol.com

zertifiziert nach DIN EN ISO 13485:2010

Zahnärzte

Altmann, Andreas, Dr.med.dent., von
Schmettow-Huber, Iris, Dr.
med.dent., Schiffbeker Höhe 2, 22119
Hamburg 7313714
Banthien, Eric + Mihaela, Dres.,
Papyrusweg 8, 22117 Hamburg
..... 7127311
Bartkowiacki, Andreas, Möllner
Landstr. 27, 22111 Hamburg
..... 7324452

Bigdon, Alice, Dr.med.dent, Kamzela Maria E., Kandinskyallee 14, 22115 Hamburg	7150093
Bosler-Meister, C., Schotte, Roland, Dres., Horner Weg 199, 22111 Hamburg	6517266/6510077
Bursche, Dieter, Dr.med.dent., Billstedter Mühlenweg 56, 22117 Hamburg	7131309
Busack, Jörg, Pagenfelder Str. 13, 22111 Hamburg	6518787
Ehm, Carsten, Gabel, Wolfgang, Dres.med.dent., Schade, Mathias, Wehmeier, A., Reiter, K., Möllner Landstr. 31, 22111 Hamburg	7321335
Fallah, M., Rennbahnstr. 30a, 22111 Hamburg	6510550
Goosmann, Klaus, Dr.med.dent., Nimz, Udo, Dr.med.dent., Oskar-Schlemmer-Str. 9-17, 22115 Hamburg	71591-275
Grasmück, Vitali, Möllner Landstr. 24, 22111 Hamburg	7323121
Hashemi, Nusha, Steinbeker Marktstr. 87, 22117 Hamburg	7121527
Jatzek, Manfred, Dr.med.dent., Praetsch, Ulrich, Dr.med.dent. MSC, Dianat, Maryam, Havighorster Redder 55, 22115 Hamburg	7153369
Henrichsen, Oliver, Dr.med.dent., Veprik, Evgenij, Am Alten Zoll 1, 22111 Hamburg	7314929
Hippke, Thomas, Steinbeker Hauptstr. 63, 22117 Hamburg	7129010
Kaumann, Thomas, Dr., Hermannstal 61, 22119 Hamburg	6552278
Kuczkowski, Maria Ewa, Möllner Landstr. 26a, 22111 Hamburg	7321600
Lighvani, Ahmad Reza, Dr.med.dent., Kroogblöcke 40, 22119 Hamburg	6554996
Marcinow, Patrick, Manshardtstr. 113a, 22119 Hamburg	6535011
Mehrstedt, Mats, Dr., Horner Landstr. 173, 22111 Hamburg	6517324
Meyer, Wulf, Dr.med.dent, Oskar-Schlemmer-Str. 9-17, 22115 Hamburg	71591-238
Netzat, Mustafa, Billstedter Hauptstr. 49, 22111 Hamburg	73674670
Schillinger, Wolfgang, Vierbergen 24, 22111 Hamburg	7327319
Severing, Bauerberg 1, 22111 Hamburg	6514144
Steffen, Nicola, Möllner Landstr. 12, 22111 Hamburg	7330388
Wessel, Matthias, Rennbahnstr. 14, 22111 Hamburg	6512488
Witte, Alexander, Rausch, Madeleine, Dres.med.dent, Akbar Poy, Sabrina, Möllner Landstr. 41, 22111 Hamburg	7314484
Zahn, Petra., Dr.med.dent., Kroogblöcke 44, 22119 HH	6551181
Zahnärzte des EKZ Billstedt, Kiewel-Korotyshev, Irina, Kolchanova, Irina, Möllner Landstr. 3, 22111 Hamburg	7328744
Zlowodzki, Maria Ewa, Billstedter Hauptstr. 69, 22111 HH	7314780
Zoller, Norbert, Dr., Horner Weg 99, 22111 Hamburg	6518691

Tierärzte

Fries, Sibylle, Rennbahnstr. 30c, 22111 Hamburg	6554649
Keller Oskar, Honsbergenstr. 5a, 22117 Hamburg	7127441
Lesser, Olaf, Dr. med.vet., Fischadlerstieg 35, 22119 Hamburg	7313621
Tutlies, Eva, Dr.med.vet., Schiffbeker Weg 46, 22119 Hamburg	7313231

Wiegand, Britta, Dr.med.vet.,
Steinbeker Hauptstr. 87, 22117 Hamburg 7121800

Dienststellen der Krankenkassen

AOK Rheinland/Hamburg
Möllner Landstr. 45, 22111 Hamburg 2023-3090
DAK-Gesundheit
Schiffbeker Weg 18, 22111 Hamburg 8797569-0

Wichtige Rufnummern

Polizei 110
Feuerwehr/Rettungsdienst 112

Bürgertelefon der Polizei 42865-6565
Ärztlicher Notfalldienst Kassenärztliche Vereinigung 228022
Privatärztlicher Akut-Dienst 01805-304505
Privatärztlicher Notdienst (24 Std.) 19246
Brandbettenzentrale 4285139-98/-99
Krankenhausbettennachweis 0800-4019721
Gift-Info-Zentrale 0551-19240
Tierärztlicher Notfalldienst 434379
Tierrettungsnotdienst (Hamburger Tierschutzverein) 222277
Zahnärztlicher Notdienst
(Sa./So./Feiertags 10-12, 16-18 Uhr, Mi. + Fr. 16-18 Uhr) . 01805-050518
Anonyme Geburt und Babyklappen (Projekt Findelbaby) . 0800-4560789
Aids-Hilfe Hamburg 19411
Ambulantes Pflegeberatungstelefon Hamburg 63707733
Anonyme Alkoholiker 2713353/54
Anwaltlicher Notdienst 0171-6105949
Deutsche Anwaltsauskunft 01805-181805
Anti-Drogen-Hotline (24 Std.) 4286-56677
Suchtpräventionszentrum 2849918-0
Suchtberatung ELAS 204292
Opferhilfe Hamburg e.V. 38038608
Weißer Ring e.V. 2517680
Mobbing-Zentrale 21983289
Sturmflutansagedienst 42899-11111
Sturmflutwarndienst 31903190

Kartensperrung

Zentraler Annahmedienst Kartensperrung -
Sperr-Notruf, Sperr e.V. 116116
Kartensperrung E-Plus 0177-100002

Kartensperrung O2	01805-624357
Kartensperrung T-Mobile	01803-302202
Kartensperrung Vodafone	0800-1721212
American Express	069-97971000
Diners Club	01805-336695
Visacard	0800-8118440
Mastercard	0800-8191040
EC-Karte	01805-021021
Postbank	0800-0332565

Entstörungen

E-ON-Hanse Entstördienst	01801-616616
Hamburger Stadtentwässerung	34986000
HWW-Entstördienst	781951
Kabel Deutschland	0800-5266625
T-Com-Störungs-Annahme (Privatkunden)	0800-3302000
(Geschäftskunden)	0800-3301300
Vattenfall Europe Störungsdienst	01801-439439
Öffentliche Beleuchtung:	63962355

Service

Fundbüro	42811-3501
Interessenverband Mieterschutz e.V.	6907473
Umwelttelefon	343536
Verbraucherzentrale Hamburg e.V.	24832-0
Notdienst Gemeinschaft der Elektro-Handwerke-Hamburg	51430430
Notdienstzentrale der Klempnerinnung	299949-0
Hamburger Wasserwerke	7888-0
Stadtreinigung Hamburg	25760
Hotline "Saubere Stadt"	2576-1111

Auto

ADAC	- Infoservice	01805-101112
ADAC – Pannenhilfe		01802-222222
Landesbetrieb Verkehr, Ausschläger Weg 100, 20537 Hamburg		428580
Zentralruf der Autoversicherer		01802-5026

Information

Deutsche Bahn AG, Fahrplanauskunft	0800-1507090
Service-Auskunft	01805-996633
Flughafenauskunft	999987930
HVV-Fahrplanauskunft	19449

Seelsorge

Bahnhofsmission	39184400
-----------------	----------

Wichtige Rufnummern / Wochenmärkte

ev. Telefon-Seelsorge (rund um die Uhr) 0800-1110111
ev. + kath. Telefonseelsorge (rund um die Uhr) 0800-1110222
Aids-Seelsorge 2804462

Bildung + Beruf

Arbeitsschutztelefon 42837-2112
Arbeitslosen-Telefonhilfe e.V. Hamburg 0800-1110444
Weiterbildung Hamburg e.V. 25319881

Kinder + Jugend

Kinder- und Jugendtelefon (Nummer gegen Kummer) 0800-1110333 /
116111
Kinder- und Jugendnotdienst des Jugendamtes (24 Std.) 428490
Kinderschutzzentrum Hamburg 4910007
Hotline - f. Hinweise b.i Verdacht auf vernachlässigte Kinder 42642-7428
Dunkelziffer e.V. (Hilfe für sexuell missbrauchte Kinder) 421070010
Drogeninformationstelefon der Jugendhilfe
8.00 - 20.00 Uhr 28051107
20.00 - 8.00 Uhr 2803204

Familie

Verband Alleinerziehende Mütter und Väter 214496
Elterntelefon (Mo.-Fr. 9-11, Di.+Do. 17-19 Uhr) 0800-1110550
Familien-Planungs-Zentrum 4392822
Frauenhaus des Diakonischen Werkes 19251
1. Hamburger Frauenhaus 19702
2. Hamburger Frauenhaus 19710
3. Hamburger Frauenhaus 19714
4. Hamburger Frauenhaus 19704
5. Hamburger Frauenhaus 19715
Hamburger Mädchenhaus 42849-265
Mädchenhaus Beratungsstelle 42849-235
HH Tagesmütter und -Väter e.V. (Di.-Do. 9-12 Uhr) 2003377
KiFaZ Kinder- und Familienhilfezentrum,
Dringsheide 3, 22119 Hamburg 6534423
Notruf für vergewaltigte Frauen und Mädchen e.V. 255566
PRO FAMILIA 3099749-10

Wochenmärkte

Billstedt - Möllner Landstrasse Di. 9.00 - 13.00 Uhr + Fr. 9.00 - 18.00 Uhr
Mümmelmannsberg - Kandinskyallee Sa. 8.00 - 13.00 Uhr
Kirchsteinbek - Steinbeker Marktstrasse Do. 10.00 -17.00 Uhr
Horn, Meurerweg Do. 9.00-13.00 Uhr

DAS GEWUSST-WIE BEI IMMOBILIEN

VERKAUF
VERMIETUNG
VERWALTUNG



Abb. entspricht nicht dem späteren Hauptgewinn

Ihr Tipp wird belohnt!

Werd en Sie Ti ge e
der S che n ach Eigen
erka fen merkt gneic
Maklertgearna n tiert ein
sicheren erka f
t] en Sie d amit d



Firmensitz



Maklerteam

info@quadro-plan.de www.quadro-plan.de 040-700 1000 0
Schiffbeker Schanze 13 22117 Hamburg



Quadro-Plan
Consulting & Immobilien GmbH



UNSERE APOTHEKE

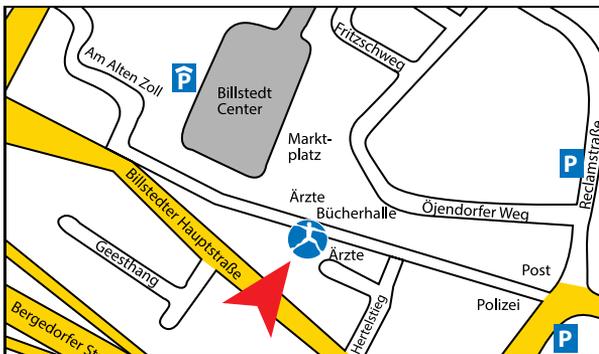
- Größtes Lager: Mehr als 30.000 Artikel!
- Top-Beratung durch stetige Weiterbildung!

UNSER SANITÄTSHAUS:

- Top-Beratung auf 120 m²
- Rund-Um-Service!
- Abrechnung direkt mit der Krankenkasse
- Belieferung durch Botenfahrzeug.



QMS - zertifizierte Qualität (ISO 9001:2008)



DR. WALTERS
GESUNDHEITZENTRUM
 APOTHEKE
 SANITÄTSHAUS
 MÖLLNERLANDSTR. 26
 (D) 22111 HAMBURG
 RUF: (040) 732 34 44
 FAX: (040) 732 06 66
 info@apo26.de

Wir freuen uns auf Sie!